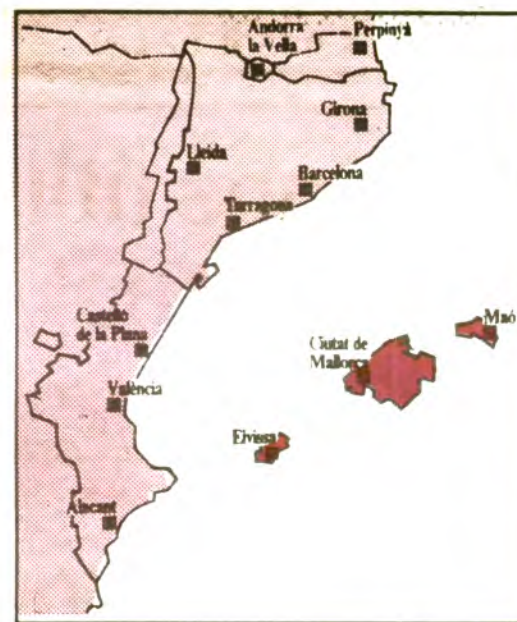


# S'Arenal



## de Mallorca



**PUBLICACIO INDEPENDENT DE LES ILLES BALEARS**

ANY XI. NÚMERO 222

1 DE JULIOL DE 1991

PREU: 125 PTS



Ens treim el capell davant els cinc parlamentaris del PSM que prometeren acatar l'Estatut d'Autonomia «sense renunciar al dret d'autodeterminació del nostre poble». Felicitam especialment a Mateu Morro i Marcé, batle de Santa Maria i portaveu del Grup Parlamentari del PSM per la seva valentia en prendre aquesta decisió. Està comprovat que la por, en haver-la vista no és res i que quan els nostres polítics saben que tenen al darrera els seus intel·lectuals i el seu poble, poden fer grans coses. Endavant, companys del PSM. Mallorca, totes les Illes, estan o estaran al vostre costat. A la fotografia, Mateu Morro, a l'hora d'emetre el seu vot



Joan Fageda Aubert, nou batle de la Ciutat de Mallorca, va rebre en audiència un grup de la Tercera Edat de s'Arenal dijous passat. Els ancians de s'Arenal, tots forasters, s'adreçaren al batle en la seva llengua i el batle, va tenir la deferència de contestar-los en un castellà perfecte. El portaveu dels ancians de s'Arenal, Don Juan Riera, va explicar que encara no saben la llengua de Mallorca perquè la majoria només duia una trentena d'anys per aquí, un espai de temps insuficient per aprendre una llengua tan difícil de xerrar i tan diferent de la castellana com és la nostra

### CAFETERIA BAHIA DE PALMA



A PARTIR DE LES  
10 DEL MATI

SERVEI DE CAFETERIA  
XOCOLATA AMB ENSAÏMADES  
ENTREPANS I PLATS VARIATS  
AL SERVEI DE S'ARENAL I  
DE MALLORCA



### olivetti

NOU PLA GENERAL  
CONTABLE  
Comptabilitat Europea  
Assessorament  
Canvi pla antic  
Manteniment

### Montero

elemtica

Venda i servici tècnic

Carrer Niceto Alcalà Zamora, 23-B  
Tels. 45 27 62 - 45 24 51  
FAX 45 27 62  
07013 Ciutat

### Mare Nostrum

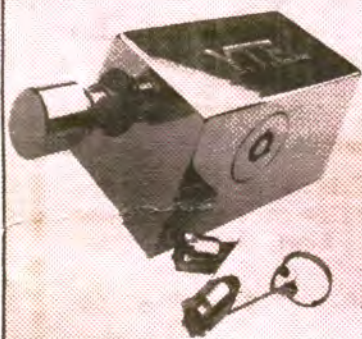


Agència General d'Assegurances S'Arenal i Platja de Palma  
**SBERT - NICOLAU**  
Carrer de Trassimé 39. Tlf.: 264038. Plaça Major, 1. Tlf.: 265374  
S'ARENAL DE MALLORCA

Cuestión de vista!

DISSENY GRÀFIC PER ORDENADOR MACINTOSH  
IMPRESIÓ OFFSET - TIPOGRAFIA - RELIEVES  
C/ DELFIN 10 - TELS.: 26 83 09 / 26 51 98 - FAX: 26 51 98  
07010 CA N PASTILLA - MALLORCA

## Seguretat i Extintors Europa



Revisions, càrregues i proves hidràuliques de  
tota casta d'extintors.

Central: plaça dels Nins, 2  
Tel. 26 64 45 - 07600 s'Arenal  
Delegació Manacor: carrer Soliman, 2 - baixos (davant  
el camp de futbol) - Tel. 84 36 16

No doneu els  
extintors a revisar  
a personal sense  
identificar.  
Si els duis aquí us  
farem un 20% de  
descompte

Oferta caixes fortes  
**25%** de descompte  
Promoció d'alarmes de seguretat



# Telèfons útils a s'Arenal

## A la part de Ciutat

Ajuntament .....	727744
Bombers .....	291250 - 290017
Residència de l'assegurança social .....	289100
Polícia Nacional .....	091
Polícia Municipal .....	092
Polícia Municipal de s'Arenal .....	490503
Taxis Palma Ràdio .....	401414
Radio-Taxi Platja .....	755440
Associació d'Hotelers .....	267654. Fax: 491012

## A la part de Lluçmajor

Ajuntament .....	660050. Fax: 662081
Oficina de s'Arenal .....	264071
Bombers .....	660756
Polícia Municipal .....	661767
Guardia Civil .....	264121
Taxi .....	263745 - 263538
Aigua potable .....	265272 - 265980 - 660640
Grues Sampil .....	264193
Servei Municipal d'aigües SOGESUR ..	262493

**S'Arenal**  
de Mallorca

## BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom.: .....

Carrer.: .....

..... D. P. ....

Població.: ..... Tel.: .....

M'interessa una subscripció:

☐ **SEMESTRAL 1.225 PTS**

Forma de pagament:

N.º Entitat

☐ Rebut domiciliat a un Banc

N.º Sucursal

Banc.: ..... Suc.: .....

Compte n.º.: ..... Titular: .....

**Firma**

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al  
**Camí de les Pedreres, 30, s'Arenal**

## Col·loquis impertinents

**Manolo Manjón**



# ¡Dones!

No tinc inconvenients a l'hora de confessar-ho. Diguin-me il·letrat, nyeu-nyeu, ingenu o com dimonis ho vulguin fer. Però jo sempre vaig creure que la blanca Suïssa o Confederació Helvètica, com ho prefereixin, era només rellotges, vaques i diners; i no és això, també, a l'alpi país, hi ha dones que pensen i cosa encara més lloable per als seus interessos cívics i laborals.

És clar que ara amb tota la informació que ens arriba, via televisiva, radiofònica o escrita, és imperdonable que pensem que Suïssa és només el refugi dels especuladors econòmics internacionals, que la seva banca sigui tan permissiva, que allà només es fabriquin Longines i que la seva xocolata i els seus productes lactis siguin els de millor qualitat del món.

Doncs res, que aquests pensaments es queden fets pols i ens adonem que Helvècia té també ciutats tan atractives com Berna, Lucerna, Laussana i Zuric. I precisament en aquest darrera ciutat fou, sobretot, on les senyores tocaren la campana amb un toc d'atenció als assenyats barons que les discriminaven, perquè em diguin si no és discriminació el fet que les femelles o tinguin els mateixos drets que els mascles.

Només molt recentment fou abolida la llei en alguns cantons suïssos que consistia en el fet que les dones no tenien dret a vot, ja que aquest dret estava reservat exclusivament als homes. Però a pesar d'aconseguir aquestes victòries cíviques, les rubicundes suïsses no estaven contentes i sortiren als carrers a manifestar-se perquè encara hi ha desigualtats entre els dos sexes en qüestions laborals, doncs a igual treball els seus masculins són superiors als femenins, i això no ho volen seguir aguantant les muntanyenques madones.

I què dic que sortiren en manifestació, ifotre!, això és poca cosa, e s declararen en vaga per demanar igualtat.

Aquí tenim els mossos suïssos encarregant-se de la neteja, de les guarderies, de les caixes dels supermercats i ja en el pla casolà canviar el "dodottis" als nens, fer la

bugada i els llits, i ficar-se dins la cuina entre paelles i cuinats, i rentant els plats. I és que aquestes guerreres dones arribaren a la vaga fins a les darreres conseqüències.

En aquest punt de l'article, vostès s'estaran demanant què hi té a veure totes aquestes protestes i reivindicacions amb nosaltres. Doncs hi té a veure, i molt. Jo ja estic tremolant perquè la meua dona es declari en vaga de braços caiguts i jo solet hagi de fer front a les feines de la casa. I això no és el pitjor, sinó que el seu cap es trobi amb una petició de pujada salarial que iguali el seu sou al de la resta dels seus companys masculins.

I encara no és tot, doncs si ho fa ella... el més greu que pot passar és que jo invoqui el principi d'autoritat familiar i em negui a fer les feines de la casa, amb el consegüent caos en què restaria la casa. també pot passar que, pel que fa al seu cap, la posi directament al carrer, ja que no està per fer concessions econòmiques en temps de vaques magres, segons ell diu.

Però, i si la llavor de les protestes femenines cuallen en la majoria del col·lectiu. ¿Què passarà?

Doncs no passarà res, perquè la majoria de les dones en edat laboral en aquests moments tenen una cartilla de l'atur.

Així que tothom tranquil, sobretot els empresaris, elles no podran cridar com les suïsses "si la dona vol, tot s'atura".

Aquí la immensa majoria ja són a l'atur i sense voler-ho.

Tranquils, els homes podem seguir mirant-nos el melic.

## Llocs on es pot trobar S'ARENAL DE MALLORCA

Tots els quioscs de s'Arenal

- \* Papeteria Roca i Alegria de Lluçmajor
- \* Papeteria Cervera i Papeteria Frau, del Coll
- \* S'estanc de Sant Jordi
- \* Can Jordi i De Verd en Blau, de Son Ferriol
- \* Quart Creixent, Papeteria Son Rapinya, Llibreria Jaume de Montsó, estanc plaça Fleming, Gnomo i Campus universitari de Ciutat
- \* Casa Pedros, Espirafocs, Estanc Melià, Llaçis i Paper, Llibreria Beltran i Llibreria Francis d'Inca
- \* Leo, de Manacor
- \* Papeteria Ramon Lluç de Felanitx
- \* Ca Na Blanch, de Sant Joan
- \* Llibreria ONA, Gran Via, 654 i Llibreria Joan Ballester, Consell de Cent, 281 de Barcelona.

Revisió de  
direccions i  
autorentat



Reparacions  
en  
general

SERVICI OFICIAL

**SERVIAUTO ARENAL, S.A.**

Carretera Militar, 185 - Las Cadenas  
07600 EL ARENAL (PALMA)  
Tel. 26 81 11 (4 líneas)

**S'ARENAL DE MALLORCA.** Publicació independent de les Illes Balears. Edició i direcció: Mateu Joan i Florit. Redactor en cap: Gracià Sánchez i Font. Redactor esportiu i de societat: Adolf de Villaroya. Col·laboradors: Jaume Sastre, Manolo Manjón, Bernat Joan i Marí, Mateu Sastre i Joan, Climent Garau i Salvà.

Depòsit legal PM 473-80. Impressió: Hora Nova S.A. Publicitat i subscripcions: camí de les pedreres, 30. Apt de Correus, 124. 07600-s'Arenal. Tel.: 265005. Fax: 269941.

# Ser català a Mallorca

Ni de nin, ni de jove, ni de gran no em vaig sentir mai català. Pensau que, com tots, era un al·lotell llesterró que als cinc anys ja recitava "las provincias de España" de meravella i, òbviament, ja sabia que no havia nascut a "Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona". No era, per tant, català. I allò que s'aprèn als cinc anys no s'esborra mai.

Encara no alçava sis pams d'enterra quan vaig aprendre quins eren els meus a "Numancia" i a "Sagunto". I que em podia fer meu "Sèneca", "San Isidro de Sevilla" i n'"Alfonso X el Sabio". Que en el meu poble en aquestes èpoques hi visqués gent que no els anava ni els venia res de tot això no semblava importar-li gens ni mica a qui em proporcionava tan gloriosos antecedents. I era ben tendre quan vaig saber que tots aquests espanyols, que incomprendiblement habitaven Espanya per separat, varen aconseguir allò tan natural que sempre havien tengut entre cella i cella: que Espanya fos dels espanyols. Amb els Reis Catòlics, Espanya ja no va ser dels ibers, ni dels celtes, ni dels romans, ni dels visigots, ni dels moros, ni dels jueus. I així fins avui. Gràcies a les nostres virtuts havíem aconseguit que Espanya ni tan sols arribàs a ser dels francesos. El batle de "Móstoles", un espanyol normal (¿devia disfrutar com jo del pa amb tallet torrat?), havia estat capaç d'evitar una humiliació irreparable. Quan arribàvem en aquest redol se solia acabar el curs i amb la felicitat de saber qui érem, anàvem a cercar nius, a menjar figues flors, o ens rebetjàvem en algun safareig.

Aquesta era (¿o no?) la mitologia que ens va fer homes. I el que primer riurà, un martellet se'n durà!

Per això, els mallorquins ara no som catalans. Si, certament, ser català és sentir-se català, ens ho varen posar ben difícil.

Sempre, però, hi ha gent rara que no es conforma amb el "Colón" ni amb els telediaris. I alguns varem aprendre que Tirant lo Blanc no era només una cita del Quixot. I també varem aclarir que això d'Espanya era un invent molt més modern que no fèiem comptes. Que durant molts d'anys cada poble era sobirà i amb els altres no tenia en comú més que el rei i la moneda: Espanya va ser, anys i anys, molt poc Espanya, és a dir, bastant suportable. Amb el Decret de Nova Planta es varen intensificar les manies contra la nostra llengua i les nostres institucions (i aquest fet ha esdevengut irrellevant per a tots aquells que no han sentit el vou-veri-vou al bres ni han jugat a serra-mamerra als genolls dels seus padrins).

La pressió va ser tan forta que hem arribat on som: una comunitat empentejada on ja no t'entenen als bars si demanes un cafè amb llet (et serveixen una cervesa!). I aleshores, quan passa això, la major part de la gent continua empipada "només" perquè els locutors diuen "servei" en lloc de "servici" i coses així. Però alguns, poquets, tot s'ha de dir, exclamen: no foten faves! Per ventura el perill gros per a la nostra llengua i cultura no és el català sinó el castellà! És per mor del castellà que els policies mallorquins declaren en foraster davant els

jutges mallorquins. És per mor del castellà que empobrim o deixam morir la nostra llengua.

I si això és així, seriem ben beneïts si no ens aliàssim amb qui fos per aturar el daltabaix. Per exemple, amb els que ens poden fer costat perquè tenim el mateix llinatge: la gent de Ripoll, de Solsona, de Reus, de Mora de vic, de Manresa, de la Bisbal, de Valls, de Vallbona, de Balaguer, de Cervera, de Montserrat, d'Olesa, del Catllar... Compartim amb ells un passat. Parlam la mateixa llengua, i això és present. Patim amb ells la mateixa persecució, i

això també és present. I si a Madrid saben que no volem ser catalans, sabeu què serem en el futur? Idò asturians; i els asturians, monets meus, ja no parlen bable! Jo no donaria mai aquesta basa als espanyols. Però per poder continuar parlant bable hem de ser, almanco, una miqueta catalans.

Joan Mir, d'Esquerra  
Republicana de Catalunya

## UN PUPUT DE CRESTA MOLLA

**APLEC: TEXTOS DE COMBAT (1988 - 1991)**

**PRÒLEGS DE:**  
**LLUÍS V. ARACIL**  
**ANTONI ARTIGUES**  
**FRANCESC FERRER**  
**BERNAT JOAN**

**ALA VENDA A LES**  
**PRINCIPALS LLIBRERIES**  
**DE MALLORCA:**

**PALMA:** Selecta, Campus Universitari, Quart Creixent, Jaume de Montsó, Drac Màgic, Ramón Lluís, Llibres Mallorca, Tòtem, Gnom, Embat, Balmes, Jovellanos, Fiol, Ripoll.

**FELANITX:** Ramon Lluís  
**INCA:** Espirafocs  
**MANACOR:** Leo  
**LLUCMAJOR:** Roca  
**S'ARENAL:** Llibreria Balears  
**SON FERIOL:** De verd en blau



520 persones citades.  
Més de 200 pàgines de text.  
28 pàgines d'imatges.  
45 fotografies en blanc i negre.  
Coberta de color plastificada.

**LA XARXA DEL TERRORISME**  
**ESPANYOL DINS MALLORCA**  
**AL DESCOBERT: INDUCTORS,**  
**AUTORS MATERIALS, PLATA-**  
**FORMES DE SUPORT PERIO-**  
**DÍSTIC, PROVOCADORS, ETC.**  
**ETC.**

**TROBADES D'ESTIU**  
**PER LA**  
**INDEPENDÈNCIA**

Cada divendres vespre

**L'ANTICATALANISME A MALLORCA: NOMS,**  
**LLINATGES I FOTOGRAFIES**



# La llengua, qüestió d'estat

(Parlament pronunciat amb motiu de la Diada de Sant Jordi)

La millor manera de no resoldre els problemes és evidentment no plantejar-los. I l'única manera de resoldre'ls serà començar per plantejar-los en tota la seva cruesa i en totes les seves dimensions. Una quinzena d'anys de democràcia --o el que sigui això que ara circula per aquí-- ens ha ficat dins un ensopiment del qual seria ja ben hora de despertar.

El nou ordre creat en aquest Estat en el post franquisme ha intentat resoldre els problemes nacionals, o fer creure que els resolva, amb un sensacional muntatge de ficció: ens han obsequiat amb el que podríem anomenar uns estats de jugueta; amb uns presidents de jugueta i uns ministres de jugueta, amb un parlaments de jugueta, amb himnes i banderes de jugueta, i en qualche cas, fins i tot, amb petits exèrcits de jugueta que posats en fila presenten armes quan passa el president. Infants criatures, els dirigents de la nostra societat han restat embadalits davant els objectes lúdics acabats de desembalar i s'han llançat frenètics a satisfer la seva juguera rabiosa. Alguns sembla que s'havien fet qualche illusió sobre assoliments més seriosos, però veient-se encara molt petits s'han conformat amb el joc; d'altres ni tan sols havien imaginat tenir cap jugueta, però així com menjant menjant ve la talent, jugant jugant ha vingut la juguera.

Com tothom pot suposar uns estats de jugueta havien de tenir unes llengües de jugueta. Tot això vol dir evidentment que existeix una única llengua de veritat, com existeix un únic Estat de veritat. Hi ha llengües de veritat i llengües de jugueta, tant si es diuen llengües, com si es diuen dialectes, siguin quines siguin les descripcions i especulacions que en puguin fer els caps més clars de la filologia comparada, tant si han rebut la distinció honorífica de llengües oficials com si no. Allò que les diferencia és simplement que les llengües de veritat són instruments d'intercomunicació general en el si d'una societat, dels quals ningú no pot prescindir; i les llengües de jugueta són instruments de comunicació complementaris, amb la particularitat que qui vulgui prescindir-ne no trobarà per això el més petit problema. Les primeres són obligatòries sense contemplacions i sense discussions; quant a les segones, si qualcú pretén establir un bri d'obligatorietat ràpidament apareix la coneguda dialèctica de la llibertat i la discriminació. Les primeres generen per elles mateixes atracció i interès generalitzat, les segones constitueixen un entreteniment erudit de dialectòlegs i folkloristes.

L'establiment i consolidació de l'actual Ordre lingüístic en això que alguns volem que sigui la nostra nació, la nació catalana, és impressionant. És impressionant com s'ha acceptat des del primer moment la desigualtat

més escandalosa que suposa l'establiment d'una llengua de veritat i una llengua de jugueta. Els autors d'aquesta malifeta no són sols els ancestrals "enemics exteriors" i els bàrbars de l'oest: són ells i són els nostres prohoms, un dels quals acaba de ser recompensat amb una cadira de ministre. I és impressionant com s'ha sedimentat en els nostres esquemes mentals la mateixa associació d'idees que és un dels puntals principals de l'estatu quo: la identificació de l'espanyol --la llengua de veritat-- amb l'Estat --l'Estat de veritat-- i la vinculació del català a comunitats autònomes, consells insulars, diputacions, ajuntaments i altres menuderies. Aquesta és la mateixa arrel de la desigualtat. ¿Que el sistema educatiu en aquestes illes, que funciona quasi íntegrament en

espanyol, és un poderós instrument d'assimilació lingüística de la joventut? Es que el Govern autònom no té competències en educació, diran alguns, i restaran tan panxacontents; com si això fos la més mínima disculpa per alliberar l'estat de la seva responsabilitat i no obsequiar-lo amb les paraules més gruixudes i contundents. I si qualcú troba lògic que el català sigui més usat a l'Ajuntament d'Escorca que a Capitanía General és que la seva lògica està certament deteriorada, o que té unes aspiracions ben esquivades per a la seva llengua. Vull dir ràpidament que una cosa és que els fets siguin o no lògics, i una altra és que la il·lògica dels fets sigui explicable. Una llengua és una cosa massa important perquè pugui no ser una qüestió d'Estat, i aquest és un dels punts que cal ràpidament revisar.

Heus ací un altre punt essencial: la fragmentació de la comunitat lingüística. De la mateixa manera que no importen tant les especulacions que els erudits mestres de la filologia puguin fer sobre si una determinada veritat lingüística és llengua o dialecte, sinó les funcions socials que aquesta veritat té assignades, de la mateixa manera, dic, poc importen les grans declaracions que puguin fer els mateixos filòlegs o les il·lustres acadèmies sobre la unitat de la llengua catalana si la realitat és que la nostra comunitat lingüística està fragmentada en uns compartiments que funcionen com si fossin comunitats lingüístiques diferents. Aquesta és una fragmentació substancial al joc imposat, des del moment que la llengua de veritat ja és suficient per a la interacció entre tots. Aquesta és una fragmentació que existirà mentre perdurin els estats de jugueta i manqui una estructura politico-administrativa comuna i un marc comú de convivència que permeti l'existència real de la comunitat lingüística catalana. Que el Boletín Oficial del Estado en les poquíssimes ocasions que publica algun text en català ho faci en tres versions diferents, que el doblatge de films fet per a la televisió del Principat no pugui servir per a la televisió valenciana i els passin per això en espanyol (abans moros que catalans), que les editorials facin llibres de text en català diferents per a cada un dels estats jugueta, o que el català sigui un xic reconegut a les oficines de la Comunitat Europea al Principat i a les Illes però no al País Valencià són alguns exemples d'aquesta fragmentació que podrien multiplicar-se. O que quan es permeti a les senyories del Senat espanyol

usar les diverses llengües de jugueta posin traducció simultània diferent per al català i el valencià. Això encara no ha passat, però ja veureu com passarà. Trencar els esquemes de fragmentació, en els pocs casos que ho podem fer, és un acte subversiu que l'establiment només tolera quan no li queda més remei. L'establiment de la televisió autonòmica del Principat a les Illes és un bon exemple d'aquest trencament, que al País Valencià encara no ha estat possible.

L'esquarterament sistemàtic a que estam avesats no és sols resultat de la perfídia d'uns quants blaveros de torn, que, per cert, allà on més abunden és Barcelona, sinó un fet coherent amb la manca d'un poder suprarregional que assumeixi el català com a llengua de veritat. Una vegada més hem de dir que una llengua, perquè sigui una llengua de veritat, ha de ser una qüestió d'Estat.

Durant l'etapa coneguda com a Transició hi hagué certes expectatives, no diré de resoldre satisfactòriament el problema, però sí de sortir-ne més ben parats. Però aviat es va veure que l'Estat i les oligarquies regionalistes, aliats en clara simbiosi, mai no van concebre més ordre

lingüístic que el que s'ajustava en l'essencial a les coordenades del règim anterior. No és que s'hagi claudicat, és que la igualtat ni tan sols s'ha concebut. I que en el fons aquell regionalismo bien entendido que va inventar Fraga Iribarne, preveient i tement la possibilitat d'un replantejament seriós de l'estat, no és substancialment diferent del regionalisme actual. Lluís Aracil ha dit que en aquest país les aspiracions màximes han estat sempre per davall les exigències mínimes d'una societat civilitzada i europea. Ell mateix ens ha fet veure que els discursos usuals de les oligarquies regionalistes parlen constantment del "centralisme", però no ens parlen mai de la centrifugació de la llengua catalana. Això del "centralisme" és una retòrica barata. A més, els qui hem estudiat geometria sabem que encara no s'ha descobert cap figura geomètrica que tingui el centre al seu exterior.

El que ha fet l'Ordre Establert, beneït, confirmat, consagrat i santificat per les oligarquies regionalistes, ha estat la centrifugació de la llengua catalana: impel·lida cap a la perifèria de les institucions i cap a funcions marginals din la societat, les dues coses inseparablement lligades. En aquest context les preocupacions d'alguns espanyolers per la sort dels seus privilegis --ells en diuen drets-- lingüístics no és més que una broma macabra. Aquí l'únic que no és broma, sinó quelcom ben seriós, és la inviabilitat de la comunitat lingüística catalana d'existir en unes condicions mínimament acceptables en la situació actual.

La centrifugació del català porta lògicament al seu relegament a posicions marginals dins la societat. L'ús públic que es fa actualment del català sobretot en aquesta illa, i ja no diguem al País Valencià o la Catalunya Nord, no deixa de ser un ús marginal. malgrat la retòrica de la "normalització lingüística" malgrat la proclamació sorollosa dels "drets lingüístics" i malgrat l'existència d'unes normes legals que són absolutament fútils, perquè el context les fa fútils. Ni la retòrica de la "normalització lingüística" ni aquestes normes legals no han aconseguit implicar la societat en una tasca de recuperació lingüística, ni és d'esperar que siguin operants per fer-ho. Us marginal reduïble sovint a la categoria de pur folklore. La major part dels canals de televisió, pràcticament totes les emissores de ràdio, la premsa diària, els jutjats, les comissaries, els quaters, els aeroports, les duanes, els instituts, les acadèmies, els llibres de text, les revistes del cor, la publicitat, les etiquetes dels aliments, els prospectes de les medecines... això són els àmbits centrals on es decideix quina és la llengua de veritat. I ja ho sabeu quina és. I heu de saber, si no ho sabeu, que a Finlàndia o a Eslovènia, països que no arriben respectivament als cinc i dos milions d'habitants, tot això funciona en la llengua del país. S'equivoquen de cap a cap els ingenus que no veuen que l'actual Ordre Establert conté en si mateix mínimes possibilitats d'implementació de l'ús del català.

Però encara n'hi ha més: en aquesta terra els mateixos que han renunciat ben conscientment a fer del català un instrument de civilització i de vehiculació i d'una opinió pública, els mateixos són els qui a damunt pretenen servir-se'n i aprofitar-se'n, i ens encolomen obsequiosament tota classe de paperetes, sovint sucoses, subvencionats amb fons públics, amb enciclopèdies de Mallorca, personatges de Mallorca, llinatges de Mallorca, cabres autòctones de Mallorca... Les cabres



# La llengua, qüestió d'estat

(Parlament pronunciat amb motiu de la Diada de Sant Jordi)

...

autòctones, que darrerament han agafat de protagonisme en certs latifundis periodístics, no saben --o potser sí que saben-- com elles i la llengua catalana han caigut tan baix per convertir-se en peces d'un joc d'interessos indigne d'un país civilitzat. Fa poc hem pogut veure com l'oligarquia local, un grup de poder i de pressió al més pur estil Vito Corleone, ens ofereix per un canal de TV i durant mitja hora cada dia un vertader espectacle d'esquizofrènia lingüística. Ells no creuen en el català, només volen servir-se'n; com ho feia el franquisme en els temps del sàinet i de les danzas de la Sección Femenina. No som gaire lluny d'aquella misèria.

La col·laboració amb el joc es qualifica per ella sola. El silenci de l'intel·lectual davant el joc és senzillament complicitat. Clar que poca cosa es pot esperar d'uns capdavaners socials que en bona part van sistemàticament darrere la medalla, el premi, els comitès d'honor o simplement tenen com a objectiu prioritari sortir a la foto. Altres es dediquen amb la seva activitat professional a justificar l'Ordre Establert i a frenar, per tant, les iniciatives que puguin sorgir per qüestionar-lo i transformar-lo. I ens prediquen que practicant la bona conducta individual arribarem a un estat beatífic d'harmonia (bi)lingüística on els cercles seran quadrats i les rectes faran voltes. De fet, ens diuen que el camí cap a la beatitud ja està iniciat i ben endegat, i que som el primer cas en el món que sense fer enfadar ningú i sense discutir la llengua dominant anam cap al redreçament total del nostre idioma, per la qual cosa des de diversos punts del planeta admiren embadalits el nostre exemple. Ens deuen admirar, dic jo, els lituans, els letons, els estonians, els eslovens, els finesos, els noruecs, els georgians...i fins i t els de Puerto Rico, on acaben de declarar l'espanyol l'únic idioma oficial del país. Per cert, ahir mateix l'Estat espanyol, que es desentén de tres de les seves llengües, ha concedit a aquell país un premi internacional pel fet esmentat. ¿Heu vist mai barra tan colossal? ¿No ens havien predicat sempre les excel·lències del bilingüisme? ¿No ens havien dit que cal sumar i no restar, integrar i no excloure, obrir-se i no tancar-se? ¿No és l'anglès, precisament, la llengua que més portes pot obrir en el món actual? Per què el bilingüisme, que és tan bo per a uns és tan nefast per als altres? Quina classe d'estat és aquest que defensa els interessos d'uns porto-riquenys que no li paguen impostos i no els dels catalans, que sí que li'n pagam.

Els sistemes injustos tenen unes contra diccions formidables, però també els instruments d'adoctrinament i propaganda per mantenir-se i perpetuar-se. Si els catalans no substituïm, el sistema ens substituirà la llengua. Els qui amb la teoria, amb la simple pràctica o amb el silenci contribueixen a la salvaguarda del sistema ens diuen utòpics i ens acusen de practicar el discurs de la impotència. Cal que els diguem que en qualsevol societat l'aspiració més assenyada serà utopia si hi ha un exèrcit de llepafils encarregats de presentar-la com a tal. El discurs de la impotència és precisament el seu discurs, no el nostre, perquè la major impotència és ni tan sols aspirar a res. I els qui estiguin temptats d'agafar excessiva addicció al silenci que pensin que a

vegades pot valer més honra sense subvencions que subvencions sense honra.

Els que sí que han comprès que una llengua és una qüestió d'Estat són els lituans, els estonians o els letons, com ho compregueren fa més temps els noruecs, els finesos, els txecs o els polonesos, per citar només uns quants exemples europeus. Ens han parlat molt poc d'aquesta gent. Fins i tot l'erudició acadèmica ens té familiaritzats amb els problemes d'occitans, sards, bretons o gaèlics, és a dir un regne de paralitics on els catalans tindriem el discutible honor de ser una mena de rei coix. Potser ens han volgut amagar, o nosaltres no hem volgut veure, que hi ha camins segurs i amb destí, que hi ha sortides que res tenen d'utòpiques si es treballa amb convicció. Heu de saber que mentre els nostres regionalistes mamaven la dolça llet de la llengua materna i encimbellaven llurs esperits per damunt les esquerpes serralades, en aquells països es posaven les bases per fer de les llengües respectives instruments de civilització i de cohesió nacional. La nostra "Renaixença" és d'unes característiques diametralment oposades als processos coetanis que ells van protagonitzar. A Polònia, el 1906 es va produir una vaga general a l'ensenyament per protestar contra la imposició de l'alemany, i els estudiants es negaren a entrar a les classes que no fossin en polonès. Com a Bèlgica, que el 1968 els estudiants i els professors de la Universitat de Lovaina expulsaren del campus els estudiants i els professors que no parlaven neerlandès. I aquí hem acceptat que per fer unes poques

classes en català hem de demanar permís. Però també heu de saber que en aquells països també hi havia oligarquies regionalistes que volien uns estats de jugueta i unes llengües de jugueta. N'hi havia que volien una Finlàndia autònoma dins l'estat suec, o una Noruega autònoma dins l'estat danès. Només que els altres van ser més fermes, més audaços i més intrèpids. La construcció de nombrosos estats en el nord i est d'Europa en el segle passat i l'actual ha fet emergir paral·lelament les respectives llengües nacionals, abans llengües de jugueta, i ara, independentment del seu nombre de parlants, són llengües de veritat, en plenitud i amb el futur assegurat. Com tothom sap, el procés continua. En canvi no es coneix en la història contemporània, almenys en el context de l'anomenada cultura occidental, cap cas d'un idioma no assumit, mantingut i promogut per un estat que no vagi en davallada irrefutable. Les juguetes poden fascinar els infants en un moment determinat, però aquests es fan grans i aviat volen tenir objectes de veritat, de manera que la jugueta acaba a un racó i, més tard o més d'hora, en els caramells de Son Reus.

Em fa l'efecte que l'estat espanyol mai no assumirà la llengua catalana. Fa molts d'anys que el coneixem i ja hem tingut moltes experiències. Em fa l'efecte que si els catalans proclaméssim el català com a única llengua oficial de Catalunya, no ens donarien el premi Príncep de Asturias. Les conclusions, doncs, crec que no són males de treure.

Gabriel Bibiloni  
Sant Jordi, 1991

## Xafarderies

L'ex-batle de Vilafranca ha estat condemnat a pagar prop de vint mil duros per dir al metge del seu poble que era un "foraster malcriat". Aquest metge que ha donat i dona un servei pèssim als malalts ha tengut sempre molts de problemes amb els seus pacients; són conegudes les gateres en hores de feina, fins i tot ha estat denunciat per anar gat a hores en què estava de torn al PAC. Tots aquests fets de mala feina del metge acaben amb la paciència de qualsevol. Crec que en Nicolau no només hauria d'haver insultat aquest foraster malcriat, sinó que li hauria d'haver fet a prop. De totes maneres, a pesar de la decisió del jutge, el poble de Vilafranca ha opinat sobre el tema a les passades eleccions, i la llista que estava el metge ha sofert una derrota espantosa, davant el PSM dins el que s'hi trobava en Nicolau, l'ex-batle. Ben segur que si ara havien de tornar votar els del PP de Vilafranca no en traurien cap, si dins la seva llista hi posen forasters malcriats.

Els homes del PP volen comandar per tot, si no ho creis, demanau-ho a en Forteza-Rei, ex-president dels hotels de Mallorca. Pels del PP només hi ha dues postures vàlides, o estau amb ells o contra ells, la independència de les associacions d'empresaris n'hi caben, per això l'han fotut a fora.

N'Aina Moll i n'Antonio Alemany, estaven molt nerviosos a les reunions que organitzà ACTA per parlar de les relacions entre Catalunya i les Balears. Dic que hi estaven sobretot quan tractaren el tema d'aquest diari, en els mitjans de comunicació en català de les illes; per a aquest personal sentir parlar de S'ARENAL DE MALLOCA és com veure el dimoni gros de les festes de poble.

Els parlamentaris del PSM-NM i d'EM, prometeren els seus càrrecs al parlament amb un afegit: "sense renunciar al dret d'autodeterminació del nostre poble". Era ben hora que hi hagués gent valenta que començàs a tenir ben clar aquest tema, i que el manifestàs com ho ha fet aquesta gent.

Ara, com era de suposar, els forasters del PSOE cerquen cinc cames al moix, i diuen que d'aquesta manera no val, encara que els serveis legals del Parlament sí que ho han acceptat. Els del PSOE no només han renunciat a aquest dret, si no que renunciarien a qualsevol altre per tal de comandar i fer passar els mallorquins com a xotets de cordeta.

En Joan Riera, president de l'Associació de la Tercera Edat de S'Arenal, i alguns membres d'aquesta associació, anaren a visitar en Joan Fageda, batle de Palma, per demanar-li un local, etc. En Joan Riera va fer el parlament en foraster, no és d'estranyar amb els seus antecedents polítics. Però què es pensa, que en la nostra llengua no s'hi pot parlar al batle?, o se pensa que en foraster li donaran més aviat el que va demanar? Sr. Riera, a això se li diu pixar fora del test.



# Gaspar Oliver, un conservador a l'alcaldia de Lluçmajor

M. Manjón

Amb una considerable antelació a l'hora oficial, a les dotze del migdia del passat dia 15, la sala de plens de la Casa Consistorial llucmajorera estava ocupada per un

## MERCAT DE L'OLIVAR



**Professionalitat i qualitat.**

**Productes frescs cada dia.**

**La millor peixateria de Mallorca.**

**Pàrquing des de les set del matí a les nou del vespre.**

**Unió d'usuaris del Mercat de l'Olivar, S.A. Laboral**  
**Plaça de l'Olivar, s/n.**  
**Tels. 72 36 43 - 47**  
**07002 CIUTAT DE MALLORCA**



**CONSTRUCCIONS  
PONENT, S.A.**

C/. Eusebi Estada, 32 - 2.º

Tels. 75 98 53 - 75 42 88

Fax 75 67 28

07004 PALMA DE MALLORCA



**Llibreria  
Jaume de Montsó**

**LLIBRES ESCOLARS**

PASSATGE JOAN XXIII, 1 - "GERANIS CENTRE"  
TEL. 72 19 31 - FAX 72 19 31 - 07004 - 07004

heterogeni públic que volia assistir a la sessió plenària de presa de possessió dels regidors electes, així com a la posterior elecció de l'alcalde de la ciutat.

A les dotze en punt, la secretària de la Corporació, la madrilenya Nieves Tellez, inicià la lectura dels preceptes legals que conduïrien la magna sessió.

Es començà per elegir la mesa d'edat, que quedà constituïda pel membre electe de més edat, així com el de menys edat o més jove.

A la tarima de vora la secretària, s'hi asseguren Mateu Montserrat Pastor, el major regidor elegit, i Rafael Morales Garcés, el més jove. El senyor Montserrat pertany a la candidatura PP-UM i el jovencell regidor Morales a la del PSOE.

Un cop constituïda la mesa d'edat, el conservador Mateu Montserrat procedí a cridar els regidors electes perquè procedissin a efectuar el jurament del seu càrrec, així com la seva adhesió al Rei i al text constitucional.

En un setial a l'efecte, on hi havia un crucifix, la Bíblia i un exemplar de la Constitució, els disset regidors feren uns el jurament, d'altres prometeren --entre ells, l'única dona, marginalida Salvà Mora, del PSOE-- complir les atribucions del seu càrrec. En alguns es notava el nerviosisme del moment per ser neòfits en el ritual de la presa de possessió.

Després se'ls lliurà els atributs del seu càrrec per posteriorment passar a l'elecció d'alcalde, càrrec que recaigué en la persona de Gaspar Oliver Mut, ja que la seva llista, la popular, fou la més votada en les eleccions municipals del 26-M, així com perquè els integrants de la llista socialista i d'ASI votaren al seu número u, Joan Montserrat per al PSOE i Joaquim Rabasco per a l'Agrupació Social Independent.

quan es proclamà a Gaspar Oliver alcalde de Lluçmajor, el nombrosíssim públic que assistia a la sessió rompé en càlids aplaudiments de reconeixement al líder local del PP.

Un cop rebuda la simbòlica vara, el nou alcalde féu un breu discurs, en el qual manifestà que ell faria política



**El nou batle de Lluçmajor**

de carrer més de de despatx i que volia ser l'alcalde de tots els llucmajorers sense exclusions.

Finalitzat l'acte, els populars oferiren un refresc al bar Pou, situat vora l'Ajuntament, on comparegué el president del Govern Balear, Gabriel Canyelles, per felicitar el tot just elegit alcalde.

La gent d'ASI, amb el seu president al davant, Joaquim Rabasco Ferreira, féu un dinar al restaurant Can Pelin, i pel que fa als socialistes no podem constatar res de les seves actuacions ja que es retiraren ràpidament i amb cara agre dels voltants de la Casa Consistorial llucmajorera.



**L'Ajuntament en Ple**





## GARANTIA ARTESANA

A l'hora de triar, cerqui l'Etiqueta de  
"Producte de Qualitat Artesana"



És un missatge de:



**GOVERN BALEAR**  
CONSELLERIA DE COMERÇ  
I INDÚSTRIA



# El noi de la crida: un cervellet en descomposició

Sisplau, noi! Em tens atabalat i acollonit, amb es teus arguments «irrefutables». Tot això de «el porc Cerdo», «el seu pare (?)» i altres floretes per l'estil deixa ben clar quina és s'estructura i sa composició (o descomposició) d'es teu cervellet de passerell. Això sí que és irrefutable de totes-totes!

Dius que «a l'Alemanya pre-nazi, poc abans de l'ascensió de Hitler al poder, hi actuava una organització pseudo-cultural que li preparava el terreny a Hitler» que se deia Cultura en Llibertat. Idò bé: amb es mateixos fonaments que tu, puc dir que durant sa guerra, dins es camps de concentració hi havia un grupet nazi anomenat CRIDA (Comissió Racista Irracional Destructora i Anti-jueva), que s'encarregava de fer ses tortures i es crims més salvatges contra es presoners. Què te pareix?

Així i tot, he de reconèixer que, de tant en tant, n'endevines qualcuna. Dius que mon pare va esser «un militar franquista que entre altres "gestes" compta amb la d'haver dirigit l'ocupació, per les armes, de Menorca i de ser un dels responsables de la sanguinolenta repressió posterior» i que «també es va dedicar, una vegada retirat de l'ofici de les armes, a empastifar els periòdics locals amb les seves proclames franquistes».

Me pensava que aquesta polèmica era just entre tu i jo, però veig que la vols estendre a ses nostres famílies. Molt bé, noi, si vols treure a rotlo es currículum de mon pare, fé el favor de jugar net i no amaguis lo més important: mon pare va néixer s'octubre de l'any 1928 i, per tant, quand va «dirigir l'ocupació, per les armes, de Menorca» tenia deu anys. Va esser un autèntic heroi! Què més voldríeu es nazis catalanistes, que haver tengut dirigents tan desxondits com ell! Així no faríeu ets ous en terra. Pots estar segur, que n'estic orgullós, d'es meus antecedents! T'ho dic de veres: m'ha empipat molt que hages amagat aquest detall tan important per sa meua història familiar. Un argument tan «irrefutable» no ha de quedar a mitges.

I sobre ses «proclames franquistes» també has amagat lo més important: mon pare se va retirar l'any 1982, quand va morir. Per poder publicar aqueixes proclames va haver de fer servir mecanismes sobrenaturals, cosa que no deixa de tenir un gran mèrit, maldament un nazi curt de gambals com tu no ho sàpia valorar com pertoca.

M'agradaria, en bona correspondència, poder citar ses gestes de ton pare o de qualcú de sa teua família, però és curiós que ningú en sap res i ses enciclopèdies no en parlen. De totes maneres, es fet de dur an el món un noi com tu ja és una bona gesta... o una bona creu, segons se miri.

Això sí: podem parlar de sa teua gesta d'anar a Barcelona a insultar el Rei (el degueres deixar molt preocupat) o d'aquella altra, més recent i també a Barcelona, d'entrar a una roda de premsa d'es Comité Olímpic i intentar fer un numeret de

protesta (com a pallaso, és teu futur és ben trist). Realment, de porc i de senyor se n'ha de venir de casta.

Gràcies per tot.

Lluís Cerdó Fernández  
(Països Balears)

P.D.:

No vull deixar de fer referència a s'escrit de N'Antoni Mas, convertit en defensor incondicional del noi de la crida. Fa mesos vaig mantenir un debat ideològic epistolar amb un tal Jordi Caldentey, a sa revista *Perlas y Cuevas* de Manacor, qui defensà es mateixos arguments. Sa polèmica va esser llarga, sucosa i interessant. Ara, per contestar s'escrit d'En Mas hauria de repetir tot allò que hi vaig exposar, cosa que —ho reconec— me fa peresa. De totes maneres, sí que vull insistir en cinc punts:

1) Jo no he negat mai s'unitat lingüística entre es balear, es valencià i es català. Ni abans ni ara. Bona prova d'això és que En Jaíme Sastre, que guarda tots es meus escrits, no en va poder citar peça allà on jo fes cap afirmació d'aquesta casta.

2) No m'he inventat «un català tallat ben a mida de la comunitat autònoma» de ses Illes Balears. Tots ets especialistes en dialectologia, començant p'En Joan Veny, reconeixen es balear com a dialecte específic, amb peculiaritats internes però amb característiques bàsiques que el diferencien d'es dialectes continentals.

3) Que es meu llenguatge sia «prou dialectalitzat» és una opinió molt respectable. També n'hi ha que pensen que és «massa català». En qualsevol cas, no crec que «certs pronoms» com *mos* o *vos*, generals a totes ses Balears, a València i a Lleida, sien més dialectals que *ens* o *us*, que just són vius a sa banda oriental de Catalunya. I no m'invent res: escric amb un llenguatge viu. Es qui inventen «parauletes» i «expressions típiques» són es catalanots que se pensen que així són més cultes o més patriotes... catalans.

4) Afirmer, com ell fa, que *tarda* o *trucar* són formes «tan mallorquines com qualsevol altra» demostra un desconeixement vergonyós de sa nostra llengua o un embull mental causat per s'eufòria catalanista. I respecte de *nosaltres* i *noltros*, m'agrada més sa segona perquè és s'usual en mallorquí parlat, però això no vol dir que refuï *nosaltres*, que està documentada, és més etimològica i, a més, la feim servir a sa pregària.

5) Finalment, respecte de s'article salat, és ver que té poca tradició escrita —poca no vol dir gens—, però això no vol dir que no s'hi haja d'incorporar. Sa tradició és un d'ets elements que s'han de tenir en compte a s'hora de fixar es llenguatge escrit, però no s'únic. Si fos així, hauríem de tornar escriure *amich*, *poch*, *aygua*, *feyna*, etc., formes amb una tradició escrita constant durant moltes èpoques.

Palma, a dia 17 de maig de 1991

# L'amor no coneix fronteres

S'amor va ell encarnat a dins tota sa persona, amb diferent norma ell serà apreciat; un lo tendrà inclinat amb alguna creació i s'altre d'explorador i n'hi ha també amb maldat.

Però en sa joventut un ne té gran preferència que és contemplar sa presència d'un cos alt i robust i que sigui del teu gust per ses seves qualitats; un moment ha robat els perfums del teu impuls.

Una dona ha despertat de tu sa inspiració, te sent amb ella un bufó, de veritat, dominat; defecte no n'hi veus cap: és un món de simpatia; això me passa, Maria, per tu visc ben entregat.

Es moment que descobri meua vista ta persona quina flor tan amorosa al moment entrà dins mi; presoner em vaig sentir de tanta garbositat, el caminar elegant d'això me vaig percibir.

Rialla angelical brillava a teua cara, una expressió contemplava de qualche cosa especial; n'eres com el gros fanal que dóna molta claror, me cridares s'atenció que pedra alça el parpal.

Des d'aquell precís moment meua amor t'entregaria, pensava en tu, Maria, i d'un modo penitent; me sentiré molt content si jo te puc alcançar i meua vida passar a dins teus braços calent.

Un esclau per tu seré durant es curs de sa vida, jo t'estimaré, Maria, com la rosa en el roser; molt per tu treballaré, no miraré sa fatiga, que fossis feliç voldria poder això m'esforçaré.

Te tendré com una rosa que cuida el jardiner, l'aigua clara que allà té per fer saó se li amolla; a collir-la ell no gosa quan la veu tan resplendent, com si fos un monument la va mirant a tota hora.

Clement Garau i Salvà  
de Llucmajor



PER LA INDEPENDÈNCIA  
AJUNTEM - NOS

Donau senyals de vida a la  
Seu Nacional  
d'Esquerra Republicana de Catalunya

Villaroel, 45. 08011 BARCELONA  
Tel.: (93) 323 44 13

## SUBSCRIVIU-VOS A

**S'Arenal**  
de Mallorca

TEL. 26 50 05



## Carta de Robin Hood als ciutadans de la vila de Llucmajor

Estam al bosc de Sherwood, on tot és bó i sà, hi regne la felicitat i la justícia. Han passat més eleccions per damunt noltros... no ens hem adonat! Robin... ràpid, cercau en Robin Hood!! Ens hem d'acomiar del batle!

Ciutadans de la Vila de Llucmajor!!, parla Robin Hood.

Ha arribat l'hora dels agraïments a qui han regit el nostre consistori Llucmajorer durant aquests darrers anys, els Joan Monserrat, Tomàs Garcias, Manolo Valenzuela, Nieves Té-  
llez, ... han acabat a la fi, la seva horrorosa tasca. Avui memorable dia de donar-los GRÀ-  
CIES.

Gràcies per la meravellosa zona turística que deixau a S'Arenal, gràcies per la urbanitza-  
ció de Son Verí Nou, gràcies pels blocs d'apartaments a sa cala de Cala Pi, gràcies per  
arreglar la urbanització del Majoris, gràcies per tenir una policia eficient i preparada, gràcies  
per la seguretat ciutadana, gràcies per netejar es carrers i per netejar s'Ajuntament, gràcies  
per controlar els immigrants, sobretot gràcies per donar permisos d'obertura als pubs an-  
glesos, gràcies al sr. Pascual que ens ha asfaltat fins el Cervell, gràcies per ajudar als hote-  
lers i comerciants a aixecar el municipi, gràcies per deixar museus com el Maracanà, Son  
Verí, Isla Dorada..., que qualche dia ens cauran damunt, gràcies per potenciar l'esport local  
i escolar, gràcies pels "metxeros" que vol fer amb els nostres diners, gràcies pel vostre  
"rècord olímpic" de causes al jutjat (xifrades sobre les 2000), gràcies per robar terrasses  
als ciutadans per fer-ne ús voltros, gràcies per fer vials a Capocorb Nou, gràcies per apro-  
piar-vos indegudament del camí de Vallgornera vell, gràcies per protegir es nostre patrimoni  
cultural, monumental i artístic, gràcies per salvar es vostros solars a prop de S'Estalella,  
gràcies per ajudar i potenciar es camp Llucmajorer, gràcies pel centre de pilots (ara hi po-  
dreu anar a prendre es vol), gràcies per ajudar a caure a ses fàbriques de sabates, una  
cosa tan nostra, gràcies per haver fet tantes històries a Llucmajor però cap Història de  
Llucmajor, gràcies per fer pressupots municipals tan desorbitats!, gràcies per fer una políti-  
ca "d'empleo" amiguista, gràcies per aquests 800 milions per despeses de personal munici-  
pal, gràcies per facilitar permisos d'obres i d'electrificació a la pagesia, gràcies per tots els  
milions que no s'han invertit al terme municipal per sa vostra caparrudesa, gràcies per haver  
perdut les eleccions, gràcies per fer ses coses per collons, gràcies per ajudar-nos a distingir  
entre PSOE i socialistes de debò... i altres milers de gràcies.

Ara arribarà l'hora d'uns altres, que tampoc em convençen, però han sabut aprofitar el  
moment. Crec que fer-ho pitjor que en Joan Monserrat i els seus és molt difícil, quasi impos-  
sible,... però no vos penseu que sigui una tasca fàcil... engatar-se de poder i prepotència  
és molt senzill i si se'n aprèn aviat. Es poble estarà a l'espectativa i jutjarà d'aquí a quatre  
anys com ha jutjar ara a qui deixa la batlia.

Esperant no veure-us pus mai dins el consistori. Cordialment.

*Robin Hood*

## **almacenes femenias**

Almacenes Femenias, S.A. Materials de Construcció

S'ARENAL. OFICINES, MAGATZEM I EXPOSICIÓ

Carrer Diego Zaforteza, 3 Tels. 26 00 87 - 49 16 11 - 49 16 50 Fax 491558

LUCMAJOR. MAGATZEM I EXPOSICIÓ

Ronda Migjorn s/n. Telèfon 66 07 01

CIUTAT DE MALLORCA. MAGATZEM I EXPOSICIÓ

Polígon de Son Castelló - Via Asima, 1 Tels. 20 47 02 - 20 47 62 - 20 48 17  
Fax 206998

MAGATZEM. Carrer Aragó, 139 Tels. 27 23 52 - 27 63 64



El prestigi aconseguït per  
**ALMACENES FEMENIAS**  
és el resultat de 50 anys de qualitat,  
servei i professionalitat.

**ALMACENES FEMENIAS**  
posa a la seva disposició tot tipus de  
materials de construcció,  
destacant les rajoles i paviments,  
no només pels seus bellíssims dissenys  
sinó també per la gran varietat  
d'estils que ens ofereix aquesta prestigiosa  
firma mallorquina.

**ALMACENES FEMENIAS**  
demostra la seva professionalitat  
acostant als residents d'aquestes illes  
les més importants marques  
nacionals i internacionals.

Escola d'infants - Guarderia Infantil

### MENUDETS



Oberta matrícula curs 91-92  
Horari de 7 a 20 hores  
Dissabtes de 9 a 17'30 hores  
(No és necessari pertànyer al centre)

Antònia Planes Clar,  
Professora EGB

Carrer Alhambra, 12  
Tel. 49 13 13  
07007 COLL D'EN RABASSA

IMPRENTA

*Graphic Art*

CARRETERA MILITAR, 208  
Tel. 26 89 64 - Fax 26 65 09  
S'ARENAL - MALLORCA

A la presentació d'aquest anunci, tendreu  
un descompte pels vostres bankets

**V Ca'n  
Verdera**

RESTAURANT  
GRAELLA  
MINI-GOLF  
Cuina mallorquina

C/. Parcel·les, 5  
LES MERAVELLES

## RESTAURANT BRASILIA

BANQUETS DE BATETJOS,  
NOCES, PRIMERES COMUNIONS I  
FESTES SOCIALS

Avinguda de Bartomeu Riutort, entre balnearis 1 i 2  
CA'NPASTILLA - TELS. 26 01 19 - 26 45 63



AV. NACIONAL, 34 - TEL. 49 18 91  
S'ARENAL DE MALLORCA



Carrer de l'Arenal  
Complexe Cristina

Tlf. 26 11 49

LES MERAVELLES



## Hisenda no plany ningú

Un cas vos explicaré que a mi me va passar: cada any jo vaig a pagar a Palma "gastos" que un té; te donen el teu paper en quantitat senyalada que Hisenda t'ha fixada segons lo que los convé.

L'any vuitanta-vuit va esser que vaig fer mateixa acció agafant el vell taló per feina avançar-la, per complir lo meu dever pagant lo que me dirien, ben cregut que quedarien tots "gastos" del meu poder.

Hi ha costum de pagar lo que et tenen senyalat, tu te'n vas ben confiat que res penjat va quedar; ningú desconfiarà d'aquella empleada gent, ni miris aquell moment es papers que et donarà.

Endemés que no ho entén inclús que sigui un notari, canvien es formulari de manera poc corrent; viuen tranquils les ses gents pensant que ja han complit i et peguen un esclafit que perds es coneixement.

L'any vuitanta-vuit va esser que em pegaren sa sabrada, per telèfon se'm cridava i vaig escarrufar-me; i varen advertir-me que compte pendent hi havia i a cent mil me pujaria, casi vaig desmaiar-me.

Cap a Palma vaig partir amb talons corresponents, ensenyant-los a les gents m'ho volguessen aclarir; de seguida em varen dir sa finca no l'heu pagada, en resulta retrassada des cobro que hem de tenir.

Quina culpa tendré jo si pag tot quant me diran?, és un cas bastant estrany que succeesca això; lo fa un que no té por retrassant es talons grossos i els ingressos són molt grossos fins que el delataran.

Un negociat que hi ha baix des Crèdit Balear que a sa plaça Espanya està a mi me va avisar; una nota se'm donà per pagar contribució i me feren observació que res més 'gués de pagar.

A contribució aniria amb so paper senyalat i em donà per resultat que molt manco pagaria; sa nota entregaria, no se'n fé observació, vaig per sa liquidació i ben tranquil me quedaria.

Ara se m'ha avisat que tenc "pagos" poc concrets, vuitanta-nou i noranta pendants tots de sa fiscalitat;

radicació m'han ficat de dos anys sense pagar i amenaces que se'm fa que tot quedarà embargat.

I suma sa quantitat cent noranta mil pessetes, mirau amb quines bragues a mi que m'han enroscat; jo que sempre he pagat sa suma que se m'ha dit: te fan alçar un fort crit en sentit desesperat.

Aquesta gent qui comanda d'això se n'ha de cuidar i an aquests "pillors" que hi ha que an aquests talons retrassa li han de donar més branca que a un ase de guixer; si això no es dignen fer els hi fugirà sa guarda.

Sa gent amb propietat que de suor 'consequiren no vulguem que aquests artistes no donin llebre per gat; que empra sa facultat de obrar com li convé, si puc m'aprofitaré

de duro que hauré 'plegat.

Quan un nou canvi se fa de batle o governador tota sa gent des sector se la té de controlar perquè ell va estudiar ses seves conveniències i aplicarà ses sentències així com li convendrà.

Ara qui hem de votar procurem fer planta nova perquè tenim bona prova del seu modo de obrar; lo primer és netejar sa direcció de Madrid, segons diaris han dit devuit billons endeutà.

Però, qui hem de posar?, tota sa gent se demana, per salvar sa nostra Espanya; un n'hauran de fabricar: el qui per l'humà lluità va esser aquell Jesucrist, ningú escoltà el seu crit de lo que va predicar.

Climent Garau i Salvà  
de Llucmajor. 4 abril 1991



RESTAURANTE

**La Toscana**

Especialitat en peix i marisc, carns i paelles

Carrer Joaquim Verdaguer, 9  
Tel. 26 10 56 - 07600 S'ARENAL DE MALLORCA

IMPRESOS  
SEGELLS DE GOMA  
FABRICACIÓ PRÒPIA  
ENQUADERNACIONS  
DIBUIX

**Horrach**  
CARLOS HORRACH LLADÓ

art gràfic

c/. José Vargas Ponce, 28  
Teléfono (971) 49 21 09  
Coll d'en Rebassa  
07007-Palma de Mallorca

## DR. PERE GARAU I LLOMPART

ESPECIALISTA EN ACUPUNTURA  
I MAGNETOTERÀPIA

Consulta: dilluns, dimecres i divendres, cita prèvia

TRACTAMENTS DE:

Stress, ansietat - Depressió - Obsessió -  
Tabaquisme - Reumatismes - Lumbàlgies -  
Ciàtiques - Cervicàlgies - Vertígens -  
Frigidesa

Carrer del Born, 11  
Tel. 66 05 16  
LLUCMAJOR



**MERCAT DE LLEVANT**

Carrer Manuel Azaña - Polígon de Llevant

Cada dimarts

«Dia des Mercat de Llevant»

Ofertes a preus de cost anunciades dilluns i dimarts per ANTENA 3 i rifes en directe per la mateixa ràdio. Cada primer dimarts de mes

FABULOSA RIFA ESPECIAL

Viatges, electrodomèstics, bicicletes...

CENTENARS DE MILERS DE  
PESSETES EN PREMIS



SOM ESPECIALISTES EN  
MOBLES DE CUINA, BANY  
I FUSTERIA EN GENERAL

**MOBLES S'ARANJASSA**  
(CANGELABERT)

LA MILLOR FUSTERIA DEL POBLE

Carretera de Llucmajor, 205 - Tel. 26 72 18 - S'ARANJASSA



**Seminari de demografia a Palma**

# Els emigrants espanyols poden rompre les normes de convivència

## Pinzells

VASSES I MOTLLURES  
ARTESANALS

Carrer de la Concepció, 14 - A  
Tel. 71 67 23 - 07012 CIUTAT

Calces  
Calcetins  
Vestits de bany



C/. Cardenal Rossell, 21  
Tel. 26 32 54  
Coll d'en Rabassa

El moviment migratori dels pobles del sud de la Península Ibèrica poden rompre les regles de convivència i posar en perill el sistema de valors i cultural de les nostres illes. Segons que ha declarat Isabel Moll, organitzadora del seminari celebrat aquesta setmana a Palma sobre els mètodes de la Història demogràfica, l'emigració de gran nombre de ciutadans espanyols cap a les nostres illes suposa un risc per al país receptor quan intenten rompre les regles de convivència.

Va afirmar que en altres illes, com Anglaterra, els emigrants procedents de la Índia i Pakistan han arribat a posar en perill el sistema de valors britànic, com en el cas de la persecució dels musulmans a Salman Rushdie per la publicació de la seva obra "Els Versos Satànics".



## QUINTA CONVOCATÒRIA DE BEQUES

### B A S E S

- 1.- Es convoquen tres beques per a estudis de nivell universitari o Formació Professional de segon grau o similar, per al curs 1991-92.
- 2.- Podran sol·licitar-les els naturals o residents en els termes de Lluçmajor, Porreres, Santanyí i Andratx.
- 3.- Els interessats podran formalitzar la petició presentant la corresponent documentació en el domicili social de la Fundació (C/. Bisbe Pere Roig, 29, Lluçmajor) entre els dies 1 de juliol i 16 de setembre de 1991.
- 4.- La documentació a presentar és la següent:
  - a) Imprès de sol·licitud, que es facilitarà a la pròpia Fundació.
  - b) Fotocòpia de la Declaració de l'Impost sobre la Renda.
  - c) Certificat d'estudis del curs 1990-91 o del darrer realitzat.
  - d) Informe de dos professors.
- 5.- Els becaris de la Fundació per al curs 1990-91 hauran de formalitzar la petició de pròrroga per al curs 1991-92 en les mateixes dates que els nous peticionaris i presentaran la següent documentació:
  - a) Imprès de sol·licitud, que es facilitarà a la pròpia Fundació.
  - b) Certificat d'estudis del curs 1990-91.
- 6.- Durant la segona quinzena de setembre es farà públic el resultat de la convocatòria, segons resolució de la Comissió constituïda per a tal fi.
- 7.- A l'inici del curs es farà efectiva la meitat de l'import de la beca i durant el segon trimestre l'altra meitat, prèvia certificació de l'aprofitament acadèmic i de les avaluacions parcials, si s'han celebrat.
- 8.- La concessió d'una beca per al curs 1991-92 (incompatible amb la titularitat de qualsevol altra beca) suposarà la seva pròrroga fins a la finalització dels estudis, sempre que les circumstàncies econòmiques familiars i l'aprofitament acadèmic ho justifiquin.
- 9.- Els becaris de la Fundació Cultural Prefama es comprometen a realitzar, una vegada acabats els estudis, algun treball social relacionat amb la seva especialitat en els seus respectius municipis, de forma gratuïta i durant un període no superior a un any, compatible amb qualsevol altra activitat professional.
- 10.- La participació a aquesta convocatòria suposa la total acceptació de les bases. El Patronat de la Fundació Cultural Prefama es reserva la definitiva resolució de qualsevol incidència que pugui sorgir i la interpretació de les bases de la present convocatòria.

Lluçmajor, juny de 1991.

(Informació: Sra. Maria Vidal Pons. Tel. 66 01 54)

## Faci una publicitat més directa!

Aprofiti bé les seves despeses publicitàries invertint-les al mateix temps en la propietat d'accions d'una emissora de televisió a Mallorca, a la qual tindrà dret a una promoció més directa, patrocinant programes molt agradables, promocionals i oberts a tots els aficionats en totes les especialitats. Tenc: projecte, lloc, equips, personal i diversos promotors. Només em falta una moderada inversió per assegurar bé la seva solidesa. Es faci soci o accionista de la Palma Badia / Televisió Arenal, i farà una bona inversió ja que serà propietari d'una pròspera i necessitada televisió.



Informi's:  
Sr. Palmer. tel. 758529 i  
Sr. Enric. tel. 202694.

*Relojería Española*



**SECTOR**  
SPORT WATCHES

FUNDADA EN 1885  
Carrer Colom, 12 - Tels. 72 15 63 - 72 43 44  
07001 CIUTAT DE MALLORCA

**Hannen Saß**

Tel. 26 60 01



**BIERSTRASSE**





## El camí de l'alliberament nacional (V)

### ALLEGRO GIOCO

Si l'any 1976, just després de la restauració borbònica, havia estat l'any del nacionalisme, és a dir, l'any del descobriment públic dels trets nacionals, brutalment reprimits i amagats fins aquell moment, i l'any 1977 (recordem l'ocupació de la Dragonera) podria qualificar-se com el de l'ecologisme, o, millor dit, el de la presa general de consciència del significat del patentat mot "balearització", com a sinònim d'especulació urbanística no planificada; també podríem dir, amb la mateixa simplicitat, que el 1978 és el de la vindicació feminista. L'editorial Fontanella publica aquell any "Introducción al Self Help" de Leonor Taboada qui, juntament amb Teresa Nieto (anys després diputada del PSOE), feia part del Collectiu Pelvis i col·laborava amb la revista "Las cotorras alegres". L'Assemblea de Dones vindria després.

El novembre d'aquell 1978, l'avis de cassolada fa pensar en les dificultats d'arribar a poder efectuar el referèndum de la Constitució espanyola. El general Gutiérrez Mellado, que ocupa la vice-presidència del govern d'UCD, ordena arrestar el general Atarés de la Guàrdia Civil quan l'increpa en el curs d'una reunió militar a València. El mateix mes, els serveis espanyols d'intel·ligència desfan (?) un nou intent de cop d'estat, previst per al dia 17, tres dies abans de la commemoració "ultra" de la mort de Franco, el 20 N. Són detinguts a Madrid el tinent coronel de la Guàrdia Civil, Antonio Tejero Molina, i el capità de la Policia Armada, Ricardo Sáenz de Inestrillas. Aquell intent, conegut com operació "Galaxia" (nom d'una cafeteria on es va dissenyar l'assalt a la Moncloa), presenta uns protagonistes que poc més de dos anys després tornaran ser notícia. Per ordre de qui actuaven? Destacats membres de l'exèrcit efectuaven al respecte dures declaracions sense ésser sancionats: El balance de la transición no es positivo (Milans del Bosch), España está enferma y sometida a unos tratamientos que no dan resultado (general Gabeiras). Amb subtils crítiques similars es pronunciaren els capitans generals de Canàries (González del Hierro) i de Sevilla (Merry Gordon). Dia 18 de novembre, allunyat el perill momentàniament, Marcelino Oreja signava l'informe que, en relació al tema, havia reclamat el rei d'Espanya, de viatge per Mèxic, i que va redactar el mallorquí Josep Melià. Aquest, un any després, seria designat Delegat del Govern a Catalunya.

El Congrés del PSM de desembre de 1978, quart si comptam els del PSI, es va celebrar a Inca i fou presidit per Biel "Majoral". Més enllà del debat polític, significà la incorporació d'un grup de persones, com l'ex-missioner Jaume Obrador, que es caracteritzava per la seva militància, durant la clandestinitat, en partits d'esquerres i per la seva tasca activa en el món de la participació ciutadana. S'obria la perspectiva d'arribar a tenir a Ciutat tanta implantació com s'estava aconseguint a la Part Forana. La procedència ideològica dels nous, condicionaria molt el futur del partit. Un d'ells, en el congrés, exhibia una insígnia amb la bandera republicana espanyola. Més d'un, com el guardonat escriptor Miquel López Crespi, arribava des de l'OICE i vindicava el component revolucionari socialista mentre insistia en la necessitat d'incidir sobre les "classes populars". La formació política de la majoria d'aquell grup era, fonamentalment, marxista-leninista i era sobre l'objectiu final, la transformació de la Societat, que s'orientava la seva praxi política, encara que no es deixava de banda una declaració expressa sobre la pertinença als Països Catalans, malgrat una certa reticència, per raons de "prudència i pragmatisme", d'un petit sector de militants. El discurs sobre la revolució, purament teòric per altra banda (ja em direu sinó com als acabatalls dels anys setanta es podia parlar de la praxi maoista a la Mallorca turística), no s'apaivagaria en el si del PSM. Ben al contrari, seria com un foc colgat que, un dia o l'altre, hauria de sorgir de les cendres.

1979 s'obria amb una perspectiva ben concreta i a

dos mesos vista: les eleccions generals del dia 1 de març, les primeres ja constitucionals. Tretze forces polítiques es presentaren a Mallorca, dues més que el 1977. Novament guanyà UCD, amb un resultat pràcticament idèntic a les anteriors (50,09% front al 51,10%). El segon lloc fou per al PSOE que augmentà en més d'un cinc per cent a Mallorca (30,34% contra un 25,28%). La Coalició Democràtica (la denominació nova de l'"Alianza Popular" de Fraga Iribarne) i el PCE varen augmentar molt poc els seus 7,66% i 4,19% de 1977. On ja hi havia, i hi hauria en el futur, unes exagerades modificacions seria sobre el vot nacionalista. El 1977 Unió Autonomista havia obtingut el 4,22% (s'ha de tenir present els seus nuls resultats fora de Mallorca) i la Unitat Socialista (el PSP i el PSI) un 3,96%. Doncs els dos PSM, que es presenten amb el nom de **Socialistes de Mallorca i Menorca**, només obtenen el 1979, en conjunt, un 3%. Si afegim, com a dada significativa, que a Palma, just, just, doblaren els vots de Fuerza Nueva, trobarem motius seriosos de preocupació respecte de l'esdevenir.

Un error en l'anàlisi d'aquestes dades, mantingut i adobat amb els anys, estableix una relació directa amb el percentatge d'increment del PSOE i el percentatge que perd el vot nacionalista. El cas, un silogisme coix donades les variables en l'abstenció, presenta que el 5% que ha augmentat el PSOE és el mateix 5% que han perdut ara els PSM. Aquesta afirmació, que possiblement només s'acosta a la realitat en aquelles eleccions on ja es comença a parlar de "vot útil", generarà un tòpic que encara ara avui es vol argumentar políticament (ja que matemàticament no es troben raons). En futures anàlisis, derivades d'altres tantes confrontacions electorals i amb els pertinents quadres de comparança, es demostrarà la inexistent relació, almenys a nivell generalitzat, entre el votant del PSM a les locals i el del PSOE a les "espanyoles". Però també descobrirem la contumàcia de quasi tots els dirigents del PSM en repetir la malintencionada interpretació dels analistes polítics que, des dels diaris de Palma, fan una lectura espanyolíssima on destaca l'intent en fomentar el bipartidisme.(1)

La situació postelectoral del partit ja podeu endevinar-la. S'exclamen encara: **L'esquerra dividida, Mallorca perdadora**. Han venut que votar socialisme nacionalista és votar l'estatut. Però aquesta afirmació no és destaca d'altres forces. També UCD i PSOE volen l'estatut, almenys aparentment. Han anunciat que el seu és un vot útil per **Mallorca i el Socialisme** i han projectat la campanya sobre les imatges personals d'uns candidats (Andreu Murillo, Sebastià Serra, Damià Ferrà-Pong) desconeguts del tot per la gran majoria de votants. El socialisme autogestionari, un dels elements ideològics diferenciadors amb el PSOE, és també un producte mal de vendre a la societat illenca. Podríem dir, doncs, que els trets propis del PSM, que evidentment ja existeixen, no s'han sabut projectar sobre l'electorat que no ha vist l'opció de la coalició **socialistes de Mallorca i Menorca** prou definida. Aquí ja trobam, malgrat cap dels analistes i observadors no ho hagin escrit mai encara fins avui, un element vertaderament important: quan el PSM fa bandera del seu socialisme (o, en el futur, del seu esquerranisme) veurà, com a màxim, la meitat de vots que quan argumenta, com a tret característic diferenciador, el vessant nacionalista.

Dia 3 d'abril de 1979, just un mes després del fracàs estrepitos de les generals, hi ha d'haver les primeres eleccions municipals i autonòmiques (pre-autonòmiques, en realitat). El PSM veu les grans dificultats en poder confeccionar llistes pròpies als pobles. Només sis llistes podran presentar-se amb les sigles del partit i, excepte Palma, totes a pobles de limitat electorat (Campanet, Capdepera, Montuiri, Andratx i Pollença). Això és un fet molt negatiu si pensam en la coincidència del vot pel Consell de Mallorca que, encara més problemàtic, veu com s'esquartera el territori en quatre districtes

coincidents amb els termes judicials (Inca, Manacor, Palma) i un quart corresponent als pobles, sense Ciutat, del terme de Palma. Els homes que han vist difosa la seva imatge just fa un mes per les generals no veuen cap garantia d'èxit. Aleshores pretenen no cremar-se més i cerquen, entre la militància més fidel, algun cap de turc voluntari.(2)

Biel "Majoral" d'Algaida accepta el risc malgrat els consells en contra d'alguns amics. És persona que destaca per la reivindicació del pagès. Canta amb un grup que es coneix amb el seu nom i que és reclamat de poble amb poble, juntament amb Biel "Caragol", Biel "des cantó", Gori "de la Serra", Antoni Artigues... També ha enregistrat un disc amb Maria del Mar Bonet. Dona conferències per defensar el sindicalisme agrari, és llicenciat en filologia catalana per la Universitat de Barcelona on ha obert els ulls definitivament: els mallorquins no som espanyols! Sap parlar clar. No amaga les realitats amb eufemismes a diferència d'altres dirigents. No li fa por l'utilitzar la denominació "foraster" com a sinònim d'immigrant que no vol integrar-se. Ni li fa por, tampoc, dedicar als colonitzadors que ens acusen de "racistes", qualche crit de "Barco!", dins alguna sala d'actes estibada de mallorquins i mallorquines de poble que recuperen el ressò de la seva veu. **La veu de Mallorca** és el lema de tota la campanya. No es parla d'esquerres ni de socialismes. Tot l'èmfasi de "Majoral" s'accentua sobre el nacionalisme. El seu discurs és entès i molt aplaudit de poble en poble. Sintonitza, vertaderament, amb les classes populars sense discursos teòrics. Gabriel Oliver, a més, a més, aconsegueix ésser un pal de paller a la Part Forana on sectors ben allunyats del PSM (per exemple destacats militants de la CNT) treballaran, mà amb mà, amb altres, com la Unió de Pagesos, que fan costat obertament.

El resultat va recompensar l'esforç. Mai, almenys fins avui, el PSM ha obtingut un èxit electoral tan gran: més de vint-i-sis mil vots, un 11,56% en el conjunt de Mallorca (3). A Algaida, el poble de "Majoral", el percentatge és del 52% i són molts els pobles amb resultats magnífics: Bunyola (21%), Puigpunyent (26%), Santa Eugènia (19%), Consell (27%), Llorito (31%), Mancor de la Vall (44%), Sencelles (25%), Selva (46%), Campos (28%), Petra (21%), Ses Salines (23%), Sant Llorenç (28%)... com podeu veure, pobles sense candidatura pròpia. Altres amb candidatura acostada al PSM (pròpia o independent) presenten aquests resultats: Artà (34%), Sineu (40%), Montuiri (30%), Campanet (38%)... però també, com a notes negatives: Andratx (6,8%), Capdepera (7,8%), i Pollença (3%). El resultat d'Inca (22%) i de Manacor (26%), ambdós superiors al del PSOE, demostren, encara ara, les possibilitats perdudes del PSM fins avui en desferrar-se els complexos d'inferioritat i esdevenir la força alternativa en el govern de la Comunitat Autònoma. Ciutat, amb un 7,89%, desnivellaria a la baixa el percentatge global de la Part Forana (un 15,41%) i, per un centenar escàs de vots, no aconseguiria el segon regidor. Són moltes més les observacions i matisacions que, en relació a aquestes eleccions de 1979, encara haurem de fer.

(Continuarà)

Bartomeu Mestre i Sureda.

(1).- En el llibre *Mallorca*, ara editat per la fundació Emili Darder, Miquel Payeras, ex-militant del partit, analitza l'evolució electoral entre 1977 i 1986. Ho fa, però, només entre dos blocs que presenta com a centre-dreta i esquerra. En aquest darrer grup inclou, sense cap delimitació, el PSOE, el PSM i el PCE com una mateixa cosa.

(2).- El mateix passà en el PSOE que, vist el fracàs electoral del mes abans, presentà de cap de llista un jove desconegut, Ramón Aguiló, per tal d'evitar cremar els peixos grossos: Félix Pons o Emilio Alonso. L'inesperat resultat (13 regidors UCD, 11 PSOE, 2 PCE i 1 PSM) va permetre allò que els espanyols anomenen "el abrazo de la muerte" i que nosaltres fa temps coneixem com "el peix gros es menja el petit".

(3).- Resulta certament mala d'entendre l'anàlisi publicada a la revista *El Temps* de 10 de juny de 1991 que signa Miquel Payeras, coneixedor del tema (vg. nota 1). Juntament a elements importants (l'alta abstenció ha beneficiat el PSM), afirma, repetidament, que ha aconseguit el millor resultat electoral de la seva història. Les dades que aporta (22.518 vots i el 8,2%) són inferiors al resultat de 1979 en milers de vots. Resulta també curiós el seu apunt final: el PSM haurà d'intentar aconseguir en els propers quatre anys el vot foraster. Això si que és pixar fora del test.





El president de les illes Balears, Gabriel Cañellas (PP)

Entrevista amb el president de les illes Balears, revalidat per majoria absoluta

## Canyelles (PP) acusa al govern del PSOE de fer una política «clarament antibalear»

“Nosaltres representem el vot nacionalista moderat”

Diari AVUI

**Josep Pons, corresponsal CIUTAT DE MALLORCA** — El president de les illes Balears, Gabriel Cañellas (PP), continuarà ocupant aquest càrrec després de la coalició formada pel PP i Unió Mallorquina obtingués la majoria absoluta a les eleccions autonòmiques del 26 de maig. 31 diputats dels 59 que integren el Parlament garanteixen el suport necessari perquè Cañellas pugui aplicar el seu programa, mentre lamenta la política autonòmica del PSOE i es defineix com a representant del nacionalisme moderat.

—*Com valora el resultat de les eleccions?*

—És molt satisfactori, tant pel que fa al conjunt de les Balears com illa per illa. El nostre objectiu era aconseguir la majoria absoluta i ho hem assolit, després d'un majoritari suport popular que ens consolida com a primera força política de les Balears.

—*La majoria absoluta pot significar menyspreu a les minories?*

—En absolut. Tindrem l'oportunitat de tirar endavant el nostre projecte polític sense cap trava o obstacle, però alhora no actuarem amb prepotència. Estem disposats a discutir els nostres projectes amb tothom i demanarem l'opinió dels altres partits presents en el Parlament, que han d'aportar el seu criteri i també els seus plantejaments, que poden ajudar a a millorar les nostres propostes.

—*L'única illa on no ha estat definitiu el triomf del PP ha estat Menorca, a diferència d'Eivissa i Mallorca. ¿Per què?*

—En realitat, hem guanyat a totes les illes, com ho palesen clarament els resultats electorals. Tant a Mallorca, com a Menorca i Eivissa, el PP, que en el cas de Mallorca s'ha presentat coalitzat amb Unió Mallorquina, ha estat la força política més votada. Mentre a Mallorca i Eivissa podrem

governar el Consell Insular respectivament, pel que fa al de Menorca, malgrat que el PP i el nostre candidat a la presidència, Joan Huguet, han estat els més votats, no podem ocupar el càrrec de president del Consell de Menorca, com a conseqüència del previsible pacte que subscriurà el PSOE i l'Entesa de l'Esquerra de Menorca. Sempre he advertit a Joan Huguet que si el nombre de consellers del PSOE i de l'Entesa de l'Esquerra de Menorca és superior al de consellers que ha obtingut el PP, nosaltres no governarem la primera institució política menorquina.

**Nacionalisme i socialisme**

—*Com valora l'inclement del vot nacionalista, representat pel PSM a Mallorca i per l'Entesa de l'Esquerra a Menorca?*

—Hem de tenir en compte que el PSM no representa tan sols una opció nacionalista, perquè si fos així, coincidiríem en molts altres criteris i en moltes altres qüestions a part d'aquelles en les quals ja estem d'acord. Perquè és cert que amb el PSM coincidim en moltes ocasions. El PSM, com l'Entesa de l'Esquerra de Menorca, té un percentatge ideològic que el fa de canter de clarament cap a plantejaments d'esquerra i, per tant, no es pot oblidar mai que el PSM, a més de nacionalista, és socialista. I això a les Balears implica tenir un sostre de creixement.

L'augment que ha registrat ha estat en gran mesura més fruit de la llei de Hondt que d'un augment de vots. L'electorat nacionalista, tant a Mallorca com a Menorca, és fix, i pot augmentar a costa del PSOE, però mai ens prendrà vots a nosaltres.

—*El PP té també avui un component nacionalista en el seu missatge polític a les Balears?*

—Nosaltres representem el vot nacionalista moderat. Hem atret i convençut al votant de les Illes amb la nostra actuació, que s'ha fonamentat en tot moment en un nacionalisme de moderació. Durant 8 anys hem treballat fort per aconseguir la regionalització en el si del PP, i avui estem contents dels resultats que hem obtingut. Pel que fa a la nostra posició ideològica respecte al nacionalisme, durant aquests 4 anys passats ens hem acostat a les posicions d'Unió Mallorquina, hem creat una consciència de país balear a partir del reconeixement de cada illa, i hem impulsat allò nostre, o sigui la defensa de tot allò que són les nostres arrels i la nostra personalitat com a poble.

**Plantar cara**

—*Però les relacions amb el govern central han estat tenses...*

—Certament, des del respecte institucional i constitucional, hem plantat cara al govern central, que està desenvolupant una política partidista, centralista i clarament antibalear. Durant 8 anys de gestió, el PP ha denunciat reiteradament que des de Madrid no se'ns escolta, no ens fan cas, ens tenen oblidats. I això no és victimisme. N'hi ha prou analitzant el finançament autonòmic per adonar-se que és una realitat. I en aquest posicionament hem fet coincidir totes les forces polítiques de les Illes, excepte el PSOE, perquè no són conscients que la defensa d'un major finançament, de més competències, de descentralització i d'autonomia política i financera són reivindicacions que ha de defensar qualsevol que vulgui lluitar pel bé de les illes Balears.

—*Espera entrevistar-se amb el president Felipe González?*

—Fa més de 4 anys que estic esperant per mantenir una reunió com a

president de la comunitat autònoma de les illes Balears amb el president del govern, Felipe González. Penso donar-li l'oportunitat demanant una entrevista amb ell, oficial, perquè no crec que sigui ell el que em proposi mantenir aquesta reunió a la Moncloa. El nostre esperit de diàleg i la nostra voluntat de negociació ens portaran a reiterar la petició d'una audiència amb el president del govern i, sincerament, no crec que ara rebutgi el diàleg amb els qui hem estat elegits democràticament i tenim el suport d'una àmplia majoria, representant la voluntat del poble de les Illes.

—*La gran assignatura pendent de l'autonomia balear és el finançament autonòmic. ¿Què farà?*

—Cal trobar fórmules que passen per la reforma del sistema de finançament autonòmic, que avui resulta perjudicial i atempta contra els nostres legítims interessos. Això no obstant, no crec que la solució al problema hagi de passar per un recurs contenciós, com el que tenim interposat contra els pressupostos generals de l'Estat per insuficiència financera, sinó per la via de l'entesa i el diàleg entre el govern central i les comunitats autònomes. Nosaltres no volem prendre part de finançament a les altres comunitats, com ha volgut fer creure i donar a entendre el PSOE.

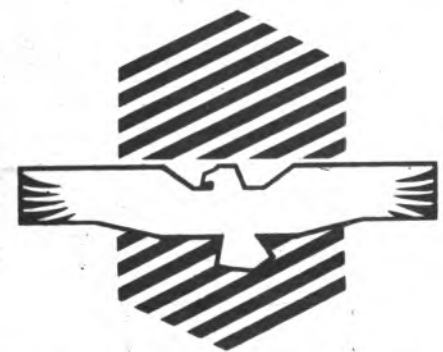
—*Una altra qüestió pendent és la reforma de l'Estatut. ¿Es podrà resoldre en aquesta legislatura?*

—Mentre hi hagi una majoria socialista en el Congrés dels Diputats no es resoldrà satisfactoriament aquest tema, perquè el PSOE no té voluntat d'ampliar les autonomies. Els socialistes no són partidaris de la reforma de l'Estatut i proposen un gran pacte que mai arriba. Jo el que demano és que s'obri d'una vegada el diàleg.

**Jesús González Quesada**  
S.A.T

Reparacions i montatges  
Aire acondicionat  
Venta de maquinària frigorífica industrial

Carrer des Viver, 4 baixos  
Tel. 41 57 18  
EL MOLINAR - PALMA



**ASCENSORES  
ASPE S.A.**

C/. MARINETA, 7.  
TELS. 26 62 32 - 26 62 54 - FAX - 490763  
07600 EL ARENAL (MALLORCA)

**Administració de Finques  
FINCAS PALMA**

Duim tota classe de:

Comunitats de propietaris.

Lloguers.

Traspassos.

Gestionam els seus contractes.

Etc.

També comptam amb:

Assessoria Tècnica i

Jurídica, Projectes,

Planells, Balanços,

Llicències, etc.

Estam a la seva disposició a:

C/. Dofí, 3.1 C

Tels. 26 14 47 i 26 01 38

CAN PASTILLA

**CONSULTI'NS!!!**



**CENTRO MATRIMONIAL**  
TEL 710087  
Avenida Conde Salent, 17  
PALMA DE MALLORCA

**SONIDO TELEVISION COLOR VIDEO**  
**ELECTRO SON-PALMA**  
Cerdana, 3 - Tel. 71 05 72  
MALLORCA

**MOTOGAC**  
J. y T. GOMILA  
Tel. 717035-39  
Fax 715563  
Via Roma, 8 A-B  
07012 PALMA

**McDonald's**

**INTERSPORT KENIA**  
Avda. Alejandro Rosselló, 7  
Tel. (971) 72 36 58  
Telex 68578 - SCOO  
07002 PALMA DE MALLORCA

**PAPERS PINTATS I PINTURES VASES I MOTLLURES**  
**Casa Pomar Flores**  
ARTICLES PER A ARTISTES  
Sant Miquel, 77  
Tel. 72 14 83 - 71 93 12  
07002 PALMA DE MALLORCA

**F. BELLINFANTE MORANTE**  
Subministraments per a la llar i hosteleria  
Tel. 72 34 05

**LLIBRERIA SELECTA**  
Sant Felip Neri, 10  
Apartat 419  
Tel. 72 25 22 - CIUTAT

**PELLUQUERIAS**  
HAIR AND BEAUTY  
ISCOESTETIC  
joan i xesc  
Plaça Oliver, 28  
Tel. 71 09 62 - 71 12 17  
07002 Palma de Mallorca

**EN&CA**  
Marcs i motllures  
Concepció, 15-B  
Tel. 72 74 04

**LIBRERIA RIPOLL**  
Llibres Antics/Gravats  
Xilografies/Autografes  
Sant Miquel, 12 - Tel. 72 13 55

**Edicions 6a Obra Gráfica**  
C/ Puresa, 8  
Tel. 72 57 61

**ARTIGA IMPREMTA**  
**oler**

**DAUS**  
marcs i motllures  
C/ Ramon Llull, 16 b  
PALMA Tel. 72 09 36





Joan Cerdà, Caterina Barceló, Caterina Pont, Joana Mateu i Miquela Roig són pedagogs. Han fet una C.B. anomenada ESTUDI 6. Gestionen serveis socioeducatius a les institucions públiques, escoles i per al públic en general.



**Esport escolar:** Aquests són els representants de tota les Balears que ens estan defensant a les finals de

l'estat que tenen lloc a Barcelona, al mateix escenari que el proper esdeveniment olímpic. La foto-

grafia és en exclusiva per a S'ARENAL DE MALLORCA. ¡Sort, amics, i tornau amb bon gust de boca!

**Pelanca:** Un altre Memorial ja clàssic dins de la petanca balear és el que se celebra en record de Salvador Bonnin, que organitza el seu club, el Bar Visa. Enguany tengué lloc el diumenge dia 16 de juny, amb la tripleta de Santa Marta com a campions, en homes, i d'Hostalets en dones.



**Atletisme:** Dins el míting Rafael Coll, el tercer que se celebra en honor i record del vell amic desaparegut, els nostres joves atletes de l'escola pública de s'Arenal coparen els primers llocs. Els entrena Miquel Bujosa, i l'entrega dels trofeus la va fer el Sr. Borràs, director general d'Esports de la comunitat. Al fons, Marcellí Got, cap de Serveis Esportius.

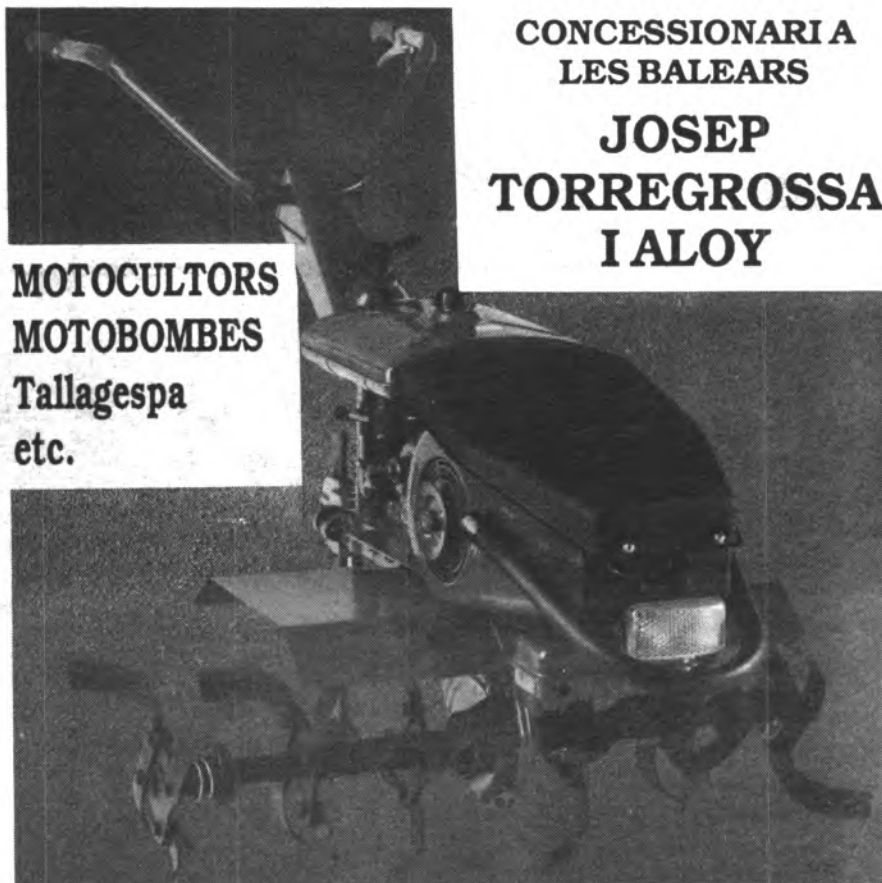


**PIVA-MOTOR**

CONCESSIONARI A  
LES BALEARS

**JOSEP  
TORREGROSSA  
I ALOY**

**MOTOCULTORS  
MOTOBOMBES  
Tallagespa  
etc.**



Carretera de Manacor, 416  
Teléfon 42 72 46  
07199 CASA BLANCA

Carrer J. Anselm Clavé, 11  
(cantonada GaleriesAVINGUDA)  
Tel. 71 48 64 - 07002 CIUTAT



**EL BUNGALOW**

**LA SITUACIÓ MES EXCEPCIONAL DE LA  
BADIA DE PALMA**

**Tasti les nostres especialitats en paelles i entrepans  
exòtics fins a les vint-i-quatre hores**

**Servei de cafè shop**

**Carrer dels Esculls, s/n.  
Les Roques - Ciutat Jardí - Coll d'en Rabassa**



# Col·legi públic Coll d'en Rabassa

Redacció

Anava jo gent les males per anar a un viatge molt llarg a terres desconegudes.

Eren les set del matí, em vaig vestir i me'n vaig anar en cotxe fins al port.

Allà m'esperava el capità Martí, un home ben conegut al poble per la seva bravura a l'alta mar. Els dos vàrem pujar al vaixell, el cap em tremolava de por, però la meua curiositat va ser més forta.

Sortien a l'ample mar amb la seguretat que descobríem qualche cosa o una illa solitària on hi hauria una vegetació estranya.

Vàrem passar dos dies i tan sols havíem vist mar i més mar, la meua desesperació era molt forta i la decepció m'havia consumit, ja no tenia esperances. Però, el meu orgull va ser més fort que jo i vaig esperar dos dies més.

Al tercer dia vàrem trobar un petit illot, vàrem atracar el vaixell i vàrem caminar per l'illot. No hi havia cap mena de vegetació, i no hi havia ni tan sols un petit arbre o qualche flor.

Sense adonar-me'n vaig caure en una mena de pou, on hi havia un cova; vaig cridar el capità i aquest va agafar una corda llarga i la va aguantar en un clau molt gros. Ell també va baixar i tot dos vàrem anar per la cova fins arribar a un poc de llum.

Quan vàrem arribar, amb sorpresa nostra, vàrem veure un poble immens, ple d'arbres i vegetació, tenia moltes cases i enmig del poble hi havia un riu amb molt de peixos. Però no hi havia ningú, ni ocells, ni animals, ni tampoc hi havia vaques. No hi havia cap explicació, però era un paradís terrenal.

Va ser la major alegria que havia tingut en tota la meua i llarga vida.

En pocs mesos vaig omplir aquell lloc i vàrem viure molt feliços.

El poble es va anomenar



Cabal, en honor del meu llinatge.

Cristina Ruiz Moreno

## El Coll d'en Rabassa

El Coll d'en Rabassa és un visc. És una barriada un poc gran. A mi m'agrada molt i per res del món me n'aniria a Palma, o a qualsevol altre lloc.

El Coll és molt més tranquil que les grans ciutats, com per exemple Palma, etc...

Hi ha moltes botigues i com que hi ha molta gent que viu al Coll, tenim a prop el Continente, un hipermercat molt gran.

I tenim, molt prop de la platja, que a l'estiu s'hi posa molta de gent que es banya. També molt prop d'aquesta platja hi ha una zona que es diu Cala Gamba, que és una zona molt tranquil·la.

També, al Coll d'en Rabassa, hi ha una fàbrica d'electricitat que ens està perjudicant, perquè dona molta de fum, i la societat de veïns vol que la llevin i segurament la llevaran.

També hi ha, molt a prop, un camp de futbol, que qualche vegada hi anam a fer gimnàstica, i ens ho passam bé.

Crec que el Coll d'en Rabassa és massa.

Pilar Fernández

## Redacció de Mallorca

Mallorca és una illa que es pot dir que és petita però bonica. Té molts de pobles on podem veure moltes coses. La gent és tradicional i simpàtica, hi ha un bon ambient, el clima és agradable.

Hi ha dos ambients diferents: a una part és rural i a l'altra urbana; també a la costa hi ha zones turístiques. Hi ha molts d'emigrants que vénen per cercar feina i trobar-ne aquí, a Mallorca.

Jo visc al Coll d'en Rabassa, un poble de Mallorca, i crec que és molt divertit i estic molt orgullós de ser mallorquina i viure a Mallorca.

Cati Morillas Mir

## Redaccions del col·legi del Coll d'en Rabassa

### Redacció

Visc al Coll d'en Rabassa i m'agrada molt: hi ha platja, camps de futbol, jocs recreatius, els meus amics, tendes...

Molta de gent parla del Coll d'en Rabassa com si els que hi vivim fóssim delinqüents, i per això hem agafat mala fama. Una vegada va sortir al diari

Organitza

Patrocina

**S'Arenal**  
de Mallorca



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Sisè concurs de redacció en llengua catalana

que a les Torres hi havia un violador, i parlaven del Coll d'una forma parellada a aquesta:

"- És un barri baix de Palma, on hi ha molta delinqüència..."

Però això no és vera, n'hi ha tanta com a s'Arenal, Palma, Lluçmajor i com a qualsevol altre lloc.

Visc en un carrer que es diu carrer del Fenoll, i hi ha molts de bars; també hi ha una fusteria, una steticien, una torradora, un souvenir, un hostel que està tancat per reformes, un hotel que el tancaren l'any passat per vell, una tenda i el gimnàs Xelsca.

Al meu barri no hi ha quarter de policia, només hi ha un policia vell que duu un Vespino i posa moltes de multes; només hi és de dia, al vespre no hi ha ningú.

I és per això que hi ha molta delinqüència, perquè hi ha molta de gent que roba de vespre; i el vespre no hi ha policies, com a qualche altre lloc que no hi ha quarter.

Rafael Vaquer

Si cuidam les nostres coses, sempre estaràs ben cuidat

Aquesta ciutat (Palma), hem de reconèixer que està bruta per la nostra culpa.

Perquè nosaltres, els nins i nines, som els primers que quan anam a comprar per exemple un xiclet, en lloc de tirar el plàstic que l'embolica a la paperera més pròxima, l'agafam i el tiram a terra. I no volem reconèixer que un poc d'un i un poc de l'altre, la ciutat podria estar molt més neta. I canviaria un cent per cent.

Jo personalment crec que els grans en tenen més culpa que els menuts.

Perquè han de donar exemple, i l'únic que fan és que si per exemple posam el cas que un nin s'acaba de menjar una bossa de patates, i li demana a sa mare vejam que fa, li diu que la tiri a terra en lloc d'esperar un poc fins arribar a la paperera o a ca seva.

Doncs jo l'únic que vull dir amb aquesta redacció és que mireu un poc més per les nostres coses. Perquè ningú ens vendrà a cuidar.

I això no és tot, perquè jo m'hi podria tirar hores i hores aquí, escrivint. Bé doncs: Si cuidam les nostres coses, sempre estarà cuidat". Mallorca només n'hi ha una, cuida-la. Adéu, i fins una altra.

Silvia Redondo Tomàs

## La tercera edat

Un problema que afecta la nostra i moltes més ciutats és el de la tercera edat. La gent jove no és conscient que les persones majors també viuen, i els deixen sols a casa o els ingressen en un asil.

També, quan la família viu en un petit poble, els més joves deixen el seu lloc de naixement per cercar treball a les grans ciutats, i deixen abandonats els més vells. Així, el poble es transforma en un poble on els habitants estan sols sense que ningú en tingui cura.

Potser també els ingressen en un asil, encara que ells no ho vulguin.

És trist, però real. La gent no vol carregar amb les persones majors i els abandonen.

Hi hauria d'haver clubs on la gent de la tercera edat hi pogués practicar esports com la natació, el ciclisme i altres esports que no siguin perillosos.

També podrien fer excursions, encara que aquí, al Coll d'en Rabassa, hi ha un club que fan excursions, balls, i la gent es diverteix. Clubs com aquests n'hi hauria d'haver més, ja que n'hi ha molts pocs i no basten perquè la població de la tercera edat és elevada.

Una altra cosa que està molt malament és que la paga per jubilació és molt baixa.

Endemés d'estar sols, molts d'ells viuen en situacions increïbles, és sorprenent, mentre que els seus fills no es preocupen gens per fer-los la vida millor.

M'agradaria que aquesta redacció pogués ajudar almenys a qualcú.

Tonyi Cascos

## L'estiu

Quan arriben les vacances ja és estiu. Fa calor de nit i de dia, i els mosquits no et deixen dormir. En contra d'això l'estiu és la millor estació.

Com que fa calor es pot anar a la platja a nedar, fer castells d'arena, prendre el sol, fer surf i moltes coses més.

Per alleujar la calor també es mengen polos i granissats. Com que fa molta calor, molta gent torna de la platja molt cremada, encara que alguns es posen broncejats i són l'enveja de tothom.

Però de vegades plou molt fort i no es pot fer res, i és perquè ha arribat una tempesta d'estiu.

Per a mi és quan s'està millor. Pots jugar i veure la televisió tot el temps que vulguis sense haver de feureus.

Quan es van acabant les vacances has d'aprofitar al

...



## Col·legi públic Coll d'en Rabassa

...

màxim tot el que et queda. Si tenies qualche feina d'estiu, ara és el moment. Ràpid i sense perdre temps pots fer-ho. El pitjor és quan es van acabant.

Quan s'ha acabat ja no hi ha remei pel que volies fer: anar a aquell lloc, fer

aquella casa, etc., però també hi haurà el costat bo. Podràs tornar a veure els teus amics de classe i comentar-los com ha anat aquest estiu.

Si vols passar-t'ho bé aquest estiu, crida els teus companys i fes activitats, com anar a la platja.

Angel Alcalde Moreno

### S'Arenal de Mallorca

## La comissaria està desbordada per l'augment de delictes

Des que va començar la temporada turística ha anat augmentant la inseguretat ciutadana a tota aquesta zona, sent els delictes contra la propietat els que es produeixen amb major freqüència.

Aquest fet ha creat un gran malestar a tota la gent de la zona, però sobretot als propietaris d'establiments comercials; aquesta preocupació es veu augmentada en considerar-se desprotegits per les forces policials encarregades del servei de vigilància.

Pel que fa referència a la policia, l'alt nivell de delinqüència ha desbordat les escasses possibilitats que té aquest cos. Es ja freqüent el fet de que la policia no acadesqui a

totes les telefonades en demanda d'auxili que reben, ja que no hi ha personal a bastament, i recomanen que acudesquin a comissaria a partir de les nou del matí i hi denunciïn els fets. Si la víctima és estrangera encara pitjor ja que s'ha d'esperar l'arribada d'un intèrpret.

L'arribada de l'estiu ha fet que a més de les habituals rates d'hotel, apareguin gran quantitat d'estrangers, carteristes, trilers... i que fan malbé la imatge turística de tota aquesta zona.

Es possible que l'augment de la delinqüència a la zona s'hagi incrementat també per la manca de policies en aquesta comissaria, i els delinqüents se'n aprofiten d'aquest fet.

## Un Lenin que no coneixia

Acostumats com estam a rebre el legat de les figures històriques a través de les parròquies que les veneren, molt sovint ens fugen detalls que ens les mostren -o mostrarien- en la seua autèntica grandesa, si els seus mateixos acòlits no hi aplicassin la més salvatge de les censures. Així, es crea una imatge distorsionada de persones que en un moment determinat han incidit fortament en el devenir de la Humanitat, i ja per sempre romandran ofuscades davant els ulls de la gent. Es tracta d'una mena de reescriptura del passat, molt semblant a la que apareix al NINETEEN EIGHTY-FOUR del genial George Orwell. Els qui dominen en un moment determinat la situació reescriuen el passat a favor seu i n'oculten -fins i tot pel que fa als objectes de veneració- tot allò que els perjudica.

He trobat un exemple contundent d'això precisament en l'ocultament que sofreix el Testament polític de Lenin per part dels partits comunistes (dels que queden) pertot arreu. Es tracta d'un discurs que Vladimir Iliix Lenin va fer davant el Congrés dels Diputats del Poble de l'URSS el gener de 1923, escassament un any abans de la seua mort, quan ell tenia ja plena consciència que la seua vida no duraria gaire. En aquest discurs, Lenin rectifica tot allò que ell considera que han estat errors de la Revolució soviètica, i anima els diputats a posar tot el seu esforç en l'autocrítica i a intentar reconduir-los per camins més justos i democràtics.

Hi ha un parell de paràgrafs que m'agradaria transcriure, per la grandesa i la veritat que enclouen: en un d'ells -el primer-, després d'haver fet una dura crítica de la burocràcia que s'ha creat a l'entorn de l'Estat soviètic, Lenin continua: **En unes tals condicions és molt natural que la llibertat de sortir de la unió, que ens serveix de justificació, aparegui com una fórmula burocràtica incapaç de defensar els membres de les altres nacionalitats de Rússia contra la invasió de l'home autènticament rus, del xovinista gran rus, d'aquest canalla i aquest opressor que és en el fons el buròcrata rus. No és dubtós que els obrers soviètics i soviètzats, que es troben en proporció ínfima, arribin a ofegar-se en aquest oceà de la morralla gran russa xovinista, com una mosca dins la llet.**

No sé si els comunistes d'aquesta part del món tenen noció d'aquest testament de V.I. Lenin, però resultaria interessant que intentassin accedir-hi i que s'aplicassin a ells mateixos els principis que hi apareixen. Aquí els Anglès, Sartorius i altra gent més o menys ortodoxa dins el Partit Comunista ni tan sols reconeixen la justificació mínima (la llibertat de sortir de la unió), sinó que fins i tot d'aquest dret elemental es fan negació sempre que poden. I així, els obrers forasters que pretenen viure dignament, posem per cas, dins les Illes Balears, en gran part per mor del tracte que l'Estat espanyol dóna al conjunt del nostre país, també s'ofeguen en aquest oceà de la morralla forastera xovinista, com una mosca dins la llet. Perquè hem estat plenament envaïts per l'home autènticament espanyol, el xovinista espanyol, aquest canalla i aquest opressor que és en el fons el buròcrata espanyol.

Acte seguit, Lenin s'ocupa de la injustícia que suposa que l'educació estigui planificada per Rússia fins i tot a les Repúbliques no russes. (Agafem, si volem la indirecta i transposem-la a l'única comunitat no espanyola sotmesa a l'Estat espanyol que no compta encara amb competències en matèria d'educació). Lenin rebutja la proposta de crear Comissariats del poble que s'ocupin directament de l'educació arreu de l'URSS amb les següents paraules: **Per recolzar aquesta mesura es diu que s'han format els Comissariats del Poble que s'ocupen en forma directa de la psicologia nacional, de l'educació nacional. Però aleshores sorgeix una pregun-**

**ta: és possible efectivament crear aquests comissariats del poble? Segona pregunta: ¿hem pres amb suficient cura les mesures per defensar de bon de veres els pertanyents a nacionalitats no russes contra el típic "derzhimorda" rus? Pens que no hem pres aquestes mesures, tot i que les hauríem pogut prendre i les hauríem hagut de prendre. Pens que aquí hi va fer un paper fatal l'apressament d'Stalin i la seua passió administrativa, així com el seu enconament contra el famós "social-nacionalisme" (nacional-socialisme?).**

Trob altra vegada pertinent i actual al màxim de reflexió, quan des d'*Izquierda Unida*, en la passada campanya electoral s'ha volgut desqualificar el nacionalisme de les nacions sense estat sotmeses a Espanya afirmant que es tractava d'un moviment estret de mires i que no tenia en compte tots els condicionaments que incideixen avui en dia en la presa de qualsevol decisió. El sofisme és bo de desfer fins i tot per a les persones més inexpertes. ¿Hi ha alguna raó per la qual la defensa del dret de la pròpia nació a la independència hagi d'impedir una visió universal de la realitat política? ¿Són més provinçians o tancats els catalans que exigim la independència de la nostra nació que els espanyols que -i ho dic per experiència pròpia com a estudiant d'una universitat espanyola- deixen de passar una determinada bibliografia a estudiants de tercer curs de Ciències Polítiques i Sociologia perquè és en anglès o en alemany?

D'altra banda, qui són els xovinistes russos per anar dient a les repúbliques bàltiques que han de fer o deixar de fer, que han d'ensenyar i en quina llengua han de vehicular l'ensenyament? Qui són els integrants de la morralla burocràtica forastera per marcar les línies de la psicologia nacional dels nostres conciutadans?

En la història més recent ha estat precisament aquesta burocràcia "d'esquerra" la que en els moments clau s'ha aliat amb els que se suposa que havien de funcionar com a antagonistes seus per enfortir la dominació de l'Estat sobre capes socials i/o nacions contestatàries. Deixant de banda la història formalment democràtica més recent que hi havia a l'Estat espanyol abans de la Transició -o sigui, la segona república espanyola-, amb les famoses intervencions del diputat comunista Balbontillo, recollides per Francesc Ferrer i

Gironès a **LA PERSECUCIO POLITICA DE LA LENGUA CATALANA**, en contra de l'oficialització de la llengua catalana a la Catalunya republicana, tenim casos concrets com el de l'apacament de la revolta estudiantil de maig del 68 a França. Carlos Moya, en el seu excel·lent llibre titulat **SENAS DE LEVIATAN**, afirma: **Davant de l'aparent dissolució del poder produïda per la contestació juvenil, l'ordre polític havia de ser restablert per l'acció convergent de dues burocràcies aparentment antagoniques: l'exèrcit i el Partit Comunista Francès controlant la més poderosa central sindical: la GGT.**

A la llum del que ens diu Lenin en el seu testament, no es tractava de dues burocràcies antagoniques, sinó de dues cares de la mateixa, en el cas francès unides al servei de l'esclafament de la revolta, i en el cas de l'URSS i en el cas de l'Estat espanyol al servei del manteniment del colonialisme d'una nació dominant -Rússia i Espanya- sobre les nacions dominades -Lituània, Estònia, Armènia, Catalunya...-. Des de les Nacions en fase de constitució en Estats tenim tot el deure de desemmascarar totes les maniobres existents en contra de l'exercici de la nostra plena sobirania nacional. Als sectors espanyolistes d'*Izquierda Unida* bé està que els oferiguem uns quants arguments sortits del líder històric de la Revolució d'octubre, *estrella de l'Orient*, dels partits comunistes d'arreu del món.

BERNAT JOAN i MARI.

TENIM ELS  
200 PRIMERS NUMEROS DE  
**S'Arenal**  
de Mallorca  
ENQUADERNATS I A LA  
VOSTRA DISPOSICIÓ  
TELÈFON 26 50 05





En Josep Torregrossa i la seva filla són els concessionaris de Piva Motors a les Balears. Tenen botiga al carrer Josep A. Clavé de Ciutat i a la Casa Blanca.



Alumnes de l'escola de s'Aranjassa. Una escola catalana on els alumnes forasters aprenen català ràpidament per immersió. El mallorquins són majoria.

## Voltor

### Els illencs podran participar en una sèrie de televisió de Catalunya

Per segona vegada, TV3/C33 i la productora Zoom TV convoquen un concurs de projectes de sèries de televé per a aquells inèdits, originals i escrits en català, de sèries dramàtiques per a adults i de sèries humorístiques.

Els participants han de remetre, per una sèrie de tretze episodis de mitja hora de durada, un breu resum de la idea general, una sinopsi de cadascun dels capítols i el guió del primer capítol i d'un altre qualsevol de la sèrie.

Els projectes, per quadruplicat, s'han de trametre abans del 29 de juny de 1991 a Televisió de Catalunya. El veredict del jurat es farà públic el 4 d'octubre. Hi haurà un únic premi de dos milions i mig de pessetes, a compte de la compra dels guions quan el projecte es dugui a terme. L'autor recuperarà la propietat del projecte si en un termini de quatre anys no s'ha produït.

Televisió de Catalunya ha confirmat a Voltor que hi poden participar en igualtat de condicions els residents a les Illes Balears. És d'esperar que la

creativitat illenca, tan present als concursos literaris en llengua catalana, s'apliqui també a aquesta forma nova d'expressió que és el guió televisiu.

### La Conselleria de Sanitat convoca la quarta edició dels Premis de Defensa del Consumidor

Per quart any consecutiu la Direcció General de Consum de la Conselleria de Sanitat i Seguretat Social del Govern Balear convoca els Premis de Defensa del Consumidor i l'Usuari.

Els sis premis per a l'any 91 són: d'alimentació, de productes industrials, de serveis, per a mitjans de comunicació, d'investigació i d'educació. Aquests premis pretenen reconèixer la contribució dels

diversos sectors empresarials (alimentació, indústria, serveis i comunicació), la investigació i l'ensenyament, en la defensa del consumidor.

El jurat que decidirà els premis es compon dels presidents de les associacions de consumidors de totes les illes i el director general de Consum. El termini de presentació de propostes és fins dia 31 d'octubre.

## PIANOS CA N'ELIES

PERE JOSEP GARCIES

LLOGUER - COMPRA - VENDA

NOUS I RESTAURATS

ÚNIC TALLER ESPECIALITZAT EN AFINACIÓ, REPARACIÓ I RESTAURACIÓ DE PIANOS, CLAVES I HARMONIUMS

Carrer Joan Maura Bisbe, 10 - Tel. 46 20 16

## CODIRE

Comercial de Distribuciones Reus

Distribuidor . Exclusiu de  
pastes i precuinats  
«SANT MARINO»

OFICINES: Carrer Marbella, 20 Edif. Sometimes Parc  
Tel. 74 31 05 Fax 26 76 34  
07610 CAN PASTILLA

## MANTENIMIENTO BALEAR

DE RIEGOS & JARDINES S.A.

Construcció de jardins-recs automàtics tot tipus de plantes-terra-fems-adobs- etc.

Tot en jardineria

Carrer Guadalquivir, s/n - Tel.: 27 44 93  
07009 ES VIVERO - Ciutat

## ELECTRONICA

**El Gaucho**

### SERVEI TÈCNIC

- \* Televisió
- \* Vídeo
- \* Ràdio Cassettes
- \* So
- \* Instal·lacions Antenes Col·lectives, Individuals i Parabòliques

### DISSENY I

- ASSESSORAMENT
- \* Electrònica Industrial
- \* Telecomunicacions
- \* Alta Fidelitat
- \* Registradores
- Electròniques

Carrer Mallorca, 2 07600 S'ARENAL DE MALLORCA  
Carrer Sant Cristòfol, 82 Tel. 26 34 23 Fax 26 61 19



**SEMAR**

**EMBOTITS**  
EL BON GUST DE MALLORCA

Carrer Tomàs Montserrat, 6-8  
Tel. 66 01 57 - LLUCMAJOR

## S'Arenal de Mallorca

EL MILLOR

SUPORT

PUBLICITARI

DE LA SEVA

EMPRESA

A LA NOSTRA

COMARCA

TEL. 26 50 05

## CLINICA DENTAL

Dra. Pilar Oto María  
METGE ODONTÒLEG

Antonio Garcías, 14  
Tel. 66 02 83  
07620 LLUCMAJOR  
MALLORCA  
(Balears)



**ASSESSORIA FISCAL  
SON FERRIOL**

Declaracions de renda  
Simplificada: 4.500 ptes.  
Ordinària: 7.000 ptes.  
Patrimoni: 7.000 ptes.

No esperi al darrer dia

IVA-Renda-Patrimoni-Llicències fiscals

Avinguda del Cid, 15 - Tel.: 42 87 29  
07198 SON FERRIOL - CIUTAT DE MALLORCA



## Diada de la salut

Un any més a l'escola de s'Arenal-Palma hem celebrat la Diada de la Salut, organitzada pel departament de Salut de l'escola i promociada per Joan Ferrer, metge de l'equip de Promoció de la Salut de l'Ajuntament de Palma.

Hi ha hagut un extens programa d'activitats: actuacions dels més petits, exposicions sobre medi ambient, alimentació i sexualitat, ambulatori on es podia passar una petita previsió, aula d'audiovisuais on es projectaven

pel·lícules sobre la salut, sala de jocs informàtics, taller de cuina on s'han elaborat ensalades...

La participació ha estat de tota la comunitat escolar: pares, mares, alumnes i mestres.

Hem acabat amb un bufet d'aliments cuinats aportats pels alumnes i amb el menjar elaborat entre tots al taller de cuina, amb la condició que els participants havien de rentar-se les mans abans de dinar i raspallar-se les dents després.



## L'Espanya de Lluçmajor puja a Tercera Nacional

Un empat a dos gols va bastar a l'Espanya de Lluçmajor per pujar de categoria, a la Tercera Divisió Nacional, davant de l'Esporles.

L'equip lluçmajorer puja a Tercera després de deu anys d'exili en categories inferiors i cal ressaltar el suport de l'altre equip local que donava ànims als jugadors de

l'Espanya que estaven aconseguint pujar el seu equip a la Tercera Divisió Nacional.

El camp presentà la millor entrada del campionat de Lliga i els bombos i les trompetes se sentien ressonar de valent al camp lluçmajorer. Esperem que l'any que ve continuï aquesta bona estrella de l'equip de Lluçmajor.

## EDIFICIO INSTITUTOS LLUCMAJOR

Junto a los  
Institutos

### SELECTA COMUNITAT AJARDIANDA I PARQUING

- \* Pisos de 2, 3 i 4 dormitoris.
- \* 2 sales de bany completes.
- \* Cuina amb bugaderia.
- \* Trispolis de marbre.
- \* Griferies «monomando».
- \* Persianes mallorquines.
- \* Acabats de priemra qualitat.



### INFORMACION Y VENTA

**ORISBA**  
GRUPO INMOBILIARIO

Barón de Pinopar, nº22-1ºB  
07012 PALMA DE MALLORCA

Telf.  
**71 83 35**



Servei d'aigua  
a domicili  
pou propi

Aljubs de varies  
capacitats amb  
motor elevador

SERVICI A LLUCMAJOR I S'ARENAL  
N.º REGISTRE SANITARI 2700319 PM

**TRANSPORTS MANRESA**  
**CAMIÓ GRUA TRANSPORTS**  
**EN GENERAL**

Carrer de l'Estrella, 13 - Tel. 66 06 40 - LLUCMAJOR

*Bar - Restaurante*

**Andrew**

**CARRER GRUA, 6**  
**LA RIBERA**

*Beber y Comer*  
**SA FOGANYA**



POLLASTRES rostits per menjar o per endur-se'n  
Qualitat en HAMBURGUESES, «PINCHOS» I ENTREPANS  
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado  
Tels. 26 90 17 - 10 - S'Arenal de Mallorca



Si vol el projecte de construcció d'una piscina  
per a ca seva, apartament o hotel

Pensi en qualcú que pugui

ASSESSORAR-LO  
ACONSELLAR-LI el que més li convengui  
PLANIFICAR amb tot detall  
CONSTRUIR amb tota garantia  
MUNTAR-LI el millor del mercat  
GARANTIR-LI un perfecte funcionament  
i que disposi d'un eficaç  
SERVEI TECNIC

EN UNA PARAULA: VAGI A UN PROFESSIONAL

Volem merèixer la seva confiança

**Servei tècnic propi de post-venda**

c/ Amílcar, 14  
Tel. 26 53 29 - 26 53 54  
Fax. 49 11 15  
07600 s'Arenal (Mallorca)

### Personatges amb nom propi

## Angel Cobo, ex jugador del mític Reial Mallorca

Estava destinat pels Cels, tocat -com qui diu- per la Bona Estrella. Les coses i circumstàncies menors es combinaren perquè al final lluis més esponderós i independent i personal el Si.

- Sr. Cobo, fins i tot tu mateix hagueres de trobar, o t'arribaren, les teves fotografies d'aquest reportatge, perdudes, ¿ho recordes? Idò si sabessis com i per on i des de qui havia arribat aquest humil i humiliat reporter fins a tu.

- I el com?

- També ho posen els altres. Un, simplement, ha de deixar-se endur...

Angel Enrique Cobo ruiz és el seu nom complet. Natural de Tucuman, la província més densa en demografia de l'Argentina. I també en producció de sucre. Però conegut aquí per haver militat a les files del RCD Mallorca en l'època mítica dels Currucalé, Forteza, Bolao, Zamora (fill)... I, ara, amb més de vint-i-cinc anys guanyant-se la vida i ensenyant a viure de l'esport i la preparació física al col·legi Lluís Vives de Ciutat. El seu nom de guerra i victòria era Cobo, Angel Cobo, el gran Cobo, abans, durant i... ioh, grandesa del ser humà i de la seva pregonia personalitat!... i després, també, després de la gran "pressió" i, se suposa, "depressió" que comporta tota fama.

- Vares venir aquí, a Mallorca...

- Després d'una temporada al Rayo Vallecano. Abans havia jugat i triomfat a l'Argentina, on vaig començar a militar futbolísticament en els equips...

- Bé, diguem-ho, tot això, per quan s'escrigui la teva biografia completa. Després del Mallorca, a l'Hèrcules d'Alacant. També, després, com a entrenador de futbol del CD Orense, del Mallorca, del Constància... Professor d'Educació Física, titulat i comprovat amb més de vint-i-cinc anys d'exercici... Ah!, i jugador i entrenador de futbol internacional, també a Portugal, a més d'Espanya i la teva terra natal.

Quan es concerta l'entrevista, el dia, el lloc i l'hora; i quan em vaig acostar al seu domicili del Molinar, em rebé des del balcó; i sortí a obrir-me personalment la porta de ca seva; i m'acompanyà en un alegre i sucós recorregut per totes les dependències, de sorpresa en sorpresa, de títol a diploma, des de fotografies a quadres, tot dins entre vitralls de música i cassettes i vídeos esportius i sobre la seva professió de preparador d'Educació Física. I en un ambient que ha enregistrat el meu magnetòfon que es pot interpretar com a "dolça histèria controlada", per les rialles i somriures i els incisos i parèntesis i tota la gamma de comentaris mutus que despertava i provocava per a mi la novetat del descobriment i potser per a ell la rutina de les coses senzilles de tota la vida.

Però el vaig fixar per sempre i vaig descobrir la seva grandesa humana, quan vaig voler arribar a la totalitat de la seva persona i del seu "misteri". Ho resumesc:

- A pesar de tant de títol i variada gamma d'activitat professional, tu, avui, no ets al rànking o llista d'entrenadors de fama nacional o mundial. Què ha passat? No ho has volgut? No has pogut? No t'ha interessat?...

- És molt complicat entrar en la roda... molt complicat entrar en la roda...

- Però tu hi entres.

- Es necessita molta de sort, molta de sort...

- Tu l'has tenguda. Per què es va perdre, diguem que...?



- En tot això... -comença a perdre totalment el somriure i parla molt baix, ferm i concentrat-; si, en tot això hi ha jugat sempre un paper molt decisiu la salut de la meua dona. Jo tenia un gran problema privat, particular: la salut de la meua dona. La seva malaltia, la colagenosi, és semblant al reuma.

- Viu, encara... -quina pregunta més absurda!-... la teua senyora?

- No, no; morí el 77.

- Ja ho entenc -és l'única dada o data que m'ha donat amb absoluta seguretat-. I fills, en tens qualcun més a part d'en Raul? -canvi de tema i veig que l'encert.

- No, no; només aquest. -però segueix a la ferida, a la grandesa de la seva ànima, quan rebla el clau i diu:- Aleshores aquest va ser el meu gran problema. Anar d'aquí cap allà fins que vaig decidir viure aquí, a Mallorca.

- Ja. -Entenc que per ella, per la seva dona, a la qual segueix denominant la seva "senyora".

- Simplement això. I, a part que s'ha de tenir sort, de vegades s'ha de ser "piloter".

I ara ja es dispara un altre cop a riure's de la vida, de la mala vida d'altri, de la roïnesa de l'interès mundà, mesquí, miserable, escombriaire. Acabam fent una botella de "Diamante Rioja" blanc, entre els dos, acompanyat d'olives farcides i un saborós formatge del país. I parlant i parlant i amb un partit de futbol en pantalla que no va arribar a quedar-me qui era que jugava, i crec que fins i tot eren internacionals, amb prorròga i tot. I record que ell m'ho digué diverses vegades.

No hi havia anat per veure futbol; sinó per trobar-me i acabar de descobrir tota una personalitat sorgida d'entre les "canchas" de l'esport, on altres i molts es cremen.

- Al "Pelusa" Maradona possiblement el salvi el seu darrer entrenador, Bilardo, perquè és metge-preparador i per la seva gran personalitat. O el president de la república Argentina perquè és molt esportista i ja va intervenir dient que es tractava d'un malalt.

- Aquest no és tampoc el cas, amic Cobo, de parlar avui de coses tristes. En el meu estil de vida i d'entendre-la tot és en un bon final. Dificilment el tindrà bo, ja. Copiaré, per a mi, i els nostres lectors de S'ARENAL DE MALLORCA la llegenda, la teua llegenda, que m'has mostrat anteriorment en Diploma: "L'Agrupació de Futbolistes Veterans del R.C. Mallorca a Don Angel Cobo Ruiz, com a homenatge a la seva exemplar entrega al nostre esport que tan bé va practicar. Palma, setembre 1989".

- Això és el que val i el que educa i el que queda i roman per sempre!

La teua senyora t'espera allà dalt. Vares sebre sacrificar-te per ella i fer-la la teua senyora. Però crec que no és gelosa. I que tu tens personalitat i força per ensenyar el món...

- No he estat mai femeller.

- És que aleshores no hauries estat mai un senyor. Adéu, senyor Cobo! (Foto i text: Adolfo de Villarroja)



**PETITS ANUNCIS**

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Pedreres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.  
Cada paraula, 10 pessetes.

**BORSA  
INMOBILIÀRIA**

**PISOS I XALETs**  
per llogar a la comarca  
de s'Arenal  
**FINQUES SASTRE  
BARCELO**  
Carrer Milà, 15.  
Tel.: 260649.  
S'Arenal de Mallorca

Es traspasa peixateria totalment equipada. Can Pastilla, zona plaça de l'església. Finques Palma 26 01 38 / 26 14 47.

Lloc aparcament cotxes i motos, a prop de les escoles de s'Arenal (Palma). Tel. 67 10 48 - 26 20 46.  
Lloguer de plaça de garatge a la cra. Militar (s'Arenal). Tel. 46 96 10.

ES VEN, finca de 5-quarterades a Bunyola, casa per reformar, aigua, llum, telèfon, vista meravellosa. Cridau al tel. 75 44 79.

Informàtica, venc dattasets (enregistradores), jocs originals en cinta i jocs i utilitats en disquet. Per a Commodore 64 K, així com un interface per a la duplicació. Tel. 50 14 73.

VENC pis amb mobles, davant balneari 8 de s'Arenal. Tel. 27 91 70.

VENC pis 2 dormitoris, devora el club nàutic de s'Arenal, lluminós, en perfecte estat, particular. 6.500.000 ptes. negociables. Telefonau de 17 a 20 hores al 77 15 16. Demanau per na Francisca.

**IMMOBILIÀRIA  
MIR-AMENGUAL**  
**COMPRA-VENDA  
LLOGUER DE TOTA  
CLASSE DE BÉNS  
IMMOBILIÀRIS**  
**Carrer de Sant  
Cristòfol, 16  
Tel: 26 92 50  
S'ARENAL**

Traspàs berenador amb totes les llicències a s'Arenal. Telf. 490237.

CERC solar, mínim 200 metres quadrats, a dins s'Arenal. Tel. 26 14 26 i 74 01 72.

**CONTESTADORS AUTOMÀTICS**, telèfons sense mans, telèfons sense fils. **ELECTRONICA EL GAUCHO**. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

LI VENEM un solar i li gestionam permisos, plànols, mà d'obra... per al seu xalet, segons el seu gust i la seva butxaca. Informi's: Mir-Amengual 16 92 50.

S'ARENAL, apartament 2 dormitoris, poca comunitat, reformat, amb mobles, rentadora, etc. 4.750.000. Referència 2805. Mir-Amengual 26 92 50.

LES PALMERES, solar molt ben situat, semi-tancat, 1.050 m2. Preu d'ocasió: 7.500.000 ptes. Referència 2882. Mir-Amengual 26 92 50.

S'ARENAL, pis 100 m2, moblat, sala amb xemeneia, reformat, a 75 m de la platja. 8.500.000. Referència 1191. Mir-Amengual 26 92 50.

SON VERÍ, solar 750 m2, tots els serveis. Referència 2824-b. Mir-Amengual 26 92 50.

LLOGUER a s'Arenal, apartament primera línia, 2 dormitoris dobles, moblat, vistes panoràmiques a la mar, bany, cuina amb electrodomèstics, terrassa 20 m2. 40.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

LLOGUER a s'Arenal, 4 dormitoris dobles, 2 banys, vistes a la platja, cuina amb electrodomèstics, terrassa 20 m2. 50.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

PARTICULAR, venc a urban. La Gruta (el Molinar) un aparcament (cotxeria de quatre propietaris). Tel. 41 61 43

S'ARENAL, planta baixa, sòtil lliure, construïts 105 m, 3 dormitoris, bany, cuina, soterranis, pati. 15.000.000 ptes. Referència 2877-b. Mir-Amengual 26 92 50.

SA TORRE, pis, 2 dormitoris, bany, sala-menjador, cuina, jardí, piscina comunitària, moblat. Referència 2819-b. Mir-Amengual 26 92 50.

BELLAVISTA, solar 500 m2, entre s'Arenal i ses Cadenes. 4.200.000 ptes. Referència 2403-b. Mir-Amengual 26 92 50.

PARTICULAR venc 5è pis zona Ausiàs March, 100 m2, tot renovat, tres habitacions, sala menjador, cuina de roure, 2 banys, pre-instal·lació de calefacció, marbre, fusta de nord, aparcament opcional, abstenir-se agències. 9 milions. Tels. 71 23 23 i 74 03 33.

LLOGUER local 400 m2, al carrer Ferran Alzamora de s'Arenal, entrada a dos carrers. Tel. 26 20 48.

Platja de palma, traspàs local nou en construcció per muntar un restaurant entre els hotels Maria Isabel i Royal Cristina per a la pròxima temporada. Preu a convenir. Local de 260 m2 interior i 400 m2 amb jardins. Tel. 26 63 95.

CALA PI, solar de 1.250 m2, venc per 4.000.000 ptes, facilitats en tres anys. Tel 54 02 63.

VENC solar semi-soterrani a s'Arenal, 170 m2, sortida a dos carrers. Tel. 26 41 24. Cannes, plaça dels Nins.

COLL D'EN RABASSA, pis a estrenar, 2n pis amb ascensor, finca de tres altures, sala menjador, cuina, 3 habitacions, 2 armaris empotrats, bugaderia, 2 banys, terrassa tot exterior. Venc per 8.400.000 ptes. Garatge opcional, 1.100.000 ptes. amb traster. Tel. 26 21 84. A partir de les 17 hores.

S'ARENAL, primera línia, per no poder atendre. Traspàs souvenir amb molt de gènere, amb begudes i gelats a la terrassa. Tel. 24 15 21 i 26 33 07.

S'ARENAL, balneari 3 i 4, primera línia. Traspàs tenda amb o sense gènere a preu interessant. Tel. 26 00 14.

SON FERRIOL NOU, xalet adossat de primera qualitat, amb 4 dormitoris i 2 banys. Venc per 18.500.000 ptes. Tel. 75 25 10.

BADIA GRAN, xalet a una cantonada, 2 habitacions, cuina, bany, sala amb xemeneia, 300 m2 de jardí, possibilitat d'ampliació. Venc per 12.500.000 ptes. A partir de les 15 h al tel. 74 12 15.

Traspàs bar-pizzeria a primera línia de s'Arenal. Preu raonable. Tel. 36 06 49.

NECESSIT terreny d'unes quatre quarterades per muntar un camp de tir prop de s'Arenal. Tel. 26 38 96.

APARCAMENT, lloguer de cotxes i motos. Devora les escoles públiques antigues de s'Arenal-Palma. 67 10 48 - 26 20 46.

Triay i Crespi, volem traspasar el negoci amb més futur, màxima clientella, màxim prestigi, social en general. Gran oportunitat. Les candidates o candidats, poden escriure al c/ Asalto, 26 baixos. Sa Pobla.

LLOGUER de casa de camp amb 2 dormitoris, 1 bany, llum a 220. Tot l'any: 40.000 ptes; mig any: 45.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA SOLAR a Cala Estància, 1.200 m2, quasi a primera línia. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA PIS, primeríssima línia a Can Pastilla, amoblat, 398 m2, 4 dormitoris dobles, 3 banys, sala menjador, sala d'estar, cuina, terrassa, telèfon, bugaderia, porteria, ascensor, sòls de marbre. Mir-Amengual 26 92 50.

VENDA PIS primera línia a Can Pastilla, 2 dormitoris, preu d'ocasió: 7.250.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

VENC XALET a badia Gran, excel·lent estat, 6 anys, exquisadament decorat, molt lluminós, 4 dormitoris dobles, armaris empotrats, 2 banys complets, sala menjador amb xemeneia, cuina equipada, calefacció, parets aïllades, telèfon, garatge, tot en fusta de nord. 23.000.000 ptes, facilitats. Mir-Amengual 26 92 50.

TRASPÀS negoci zona Club Nàutic, cafeteria totalment equipada, 100 m2, extractor de fums, congelador, microones, billar propi, equip de música, tv, llums d'emergència... i casa a la part del darrera. Traspàs contracte indefinit: 9.500.000 ptes. Lloguer: 45.000 ptes. Tots els permisos en regla. Mir-Amengual 26 92 50.

VENC XALET a Badia Blava, pròxima construcció, tipus dúplex i solàrium, 3 dormitoris dobles (2 amb terrassa), 2 banys complets, cuina no equipada, porxo, garatge i jardí. A un preu excepcional: 13.700.000 ptes. Mir-Amengual 26 92 50.

VENC apartament, excel·lent situació, davant balneari 6, precioses vistes al mar, moblat, calefacció, gran terrassa i aparcament inclòs. Tel. 26 51 21.

Traspàs joieria, zona Can Pastilla, 1a. línia, molt ben muntada, superfície 45 m2 i 29 m2 de terrassa, caixa forta, soterrani, màquina registradora, aire condicionat, etc... Amb gènere: 10.250.000 ptes; sense gènere: 4.850.000 ptes. Tel. 26 51 21.

ATENCIÓ INVERSIONISTES! Casa mallorquina zona Cales de Mallorca, 100 anys, reformada, 20.000 m2 de terres, piscina, pista de tennis, a 1.500 metres de la platja, possibilitat de comprar terres i negoci. Mir-Amengual 26 92 50.

**ANIMALS DE  
COMPANYIA**

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels: 491736 - De dilluns a divendres, de 17 a 20 hores.

CLINICA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdaguer, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

**ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA**

Nom:  
Cognom:

D.N.I.

TELF:

**ATENCIÓ**

- Escriuiu un sol anunci per cupó.
- Usau lleteres majúscules.
- Escriuiu dins el requadre el text.

Ompliu aquest cupó i enviau-lo a:  
S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 - 07600 -  
SES CADENES DE S'ARENAL



## PETITS ANUNCIS

ENTRE CAN PASTILLA i s'Arenal, cerc nau industrial o solar gran, per construir-n'hi una. Tel. 261246.

NECESSIT Magatzem, casa vella o solar a Ses Cadenes, Pil·larí o Meravelles. Ofertes al 261246 - 261052.

Rústica de regadiu de vers s'Aranjassa, 10.000 metres quadrats, casa legítimada que necessita reformes al molí, safareig. Possibilitat d'electricitat. 11.000.000 ptes. Facilitats. Tel.: 715131 i 740236.

### PERRUQUERIES

PERRUQUERIA de senyors Ca'n Paco. Carrer Virgili, 1 - Ca'n Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel. 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

### VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

### VENDES

VENC una planta de Philodendro, molt vistosa, apte per a jardí. Preu a convenir. Demanau per na Francisca. Tel. 75 15 27.

Trobareu a les llibreries "La Olimpiada del 36" de Punta de n'Amer (Mallorca) a Sant Ciprien (França). Tel. 20 03 42.

HERBA SANA; plantes medicinals, herboristeria, dietètica, productes naturals, cosmètica, règims. Carrer Joan Munar, 11. Tel. 75 74 83. Ciutat.

OUS FRESCS de gallina rossa  
Servici a restaurants i hotels cada tres dies.  
Preus interessants.  
Granja Acosta.  
Llucmajor.  
Tel. 660432

CA RATER mallorquí, amb les orelles ben dretes. Si en teniu cap per a regalar us garantesc que serà tractat com un senyor. Telèfon: 401675.

PORTES PRADES Portes muntades, armaris, persianes, fusteria en general. c/ Tinent Ferrà Fiol, 6 baixos. Tel. 76 11 41. Palma

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferreriol.

BULTACO Metralla 250 Gts, la venc. Tel. 29 73 27, vespres.

Venc Interface Data CCTT, jocs i utilitats per a Commodore 64 amb disc 50147

Estic a l'atur. Si pot ajudar-me econòmicament, faci'm un ingrés (per poc que sigui) a Sa Nostra, llibreta 436.698-58. Anonimat recíproc. Moltes gràcies.

Lloc soterrani de 120 m2 per magatzem, al c/ R. Ramis Tugores de s'Arenal. Tel. 26 20 46.

Venc pis a Palma, c/ Ciutat de Querétaro. 3 dormitoris, 2 banys, terrassa amb vistes al mar i aparcament. Preu a convenir. Tel. 53 14 22.

Venc barca mini-pesquer de 4 m amb motor Yamaha de 40 cv, molt ben conservada i equipada. Preu a convenir. Tel. 53 14 22.

Venc Renault 4L, PM-1386-AL, nou de 4 anys, 400.000 ptes. Papers i assegurança fins al febrer del 1992. Tel. 46 00 93.

Venc pis a la Colònia de Sant Jordi, c/ Marina, 61. Preu: 9.800.000 ptes. Tel. 75 96 40.

PERRUQUERA, negoci propi, importants estalvis, pis i cotxe, caràcter agradable, fadrina, tenc el futur resolt; vull formar parella seriosa. 27 779 90.

OCASIÓ. Traspàs cafeteria, balneari 0 (Can Pastilla). Completament equipada, gran magatzem, lloguer baixíssim, contracte indefinit; al comptat 9 milions. S'estudiaran altres ofertes. Tel. 26 10 88.

### PERSONALS

FADRÍ, 26 anys, 1'87 d'alçada, prim, atractiu, amb el futur resolt, bona salut, estalvis, pis, moto; vull conèixer senyoreta 20 a 25 anys, seriosa. 72 14 94.

SENYOR DE NEGOCIS, alt, sincer, responsable, 51 anys; voldria refer la meua vida, senyora intel·ligent, indiferent fills. Que tenguí cultura, sobretot culta, elegant. 71 00 87.

MESTRE D'OBRES, 42 anys, atractiu, estudis superiors, sense vicis; m'agradaria trobar senyora senzilla, gran personalitat, fins matrimonials, indiferent fills. 27 79 90.

Ricardo, ffsal, 29 anys, fadrí, 1'73 d'alçada, more, ulls clars; m'agradaria conèixer sra. o srta., semblant situació i característiques, fins als 28 anys. Escriure a l'apt. 10.221 - 07080 Palma.

Per fi he decidit posar aquest anunci, tenc 34 anys, fadrina, estudis superiors; voldria conèixer home amant de la cultura i la naturalesa, amb fins seriosos. Dolores, apt. de correus núm. 2 de s'Arenal.

Divorciada, 42 anys, feina, sense fills; cerc senyor per compartir la vida. Es-ter, tel. 72 28 36.

MESTRESSA DE CASA, 65 anys, 1'72 d'alçada, prima; em trob sola, però amb ganes de viure, dinàmica; voldria conèixer senyor semblant, per tenir una llar. Anima't i no dubtes a cridar-me. 27 79 90.

SEPARAT, 50 anys, ben situat, 1'80 d'alçada, diversos negocis, estudis superiors, capital elevat; voldria contactar amb senyoreta/senyora formal, amb personalitat, per casar-me. 27 79 90.

ESTRANGERA distingida, feina en una gran empresa, cultura alta, no tenc problemes ni vicis, molta soledat; voldria conèixer senyor, alt, per formar una llar en harmonia, de 39 a 45 anys.

PICAPEDRER, 40 anys, 100.000 ptes al mes, pis, xalet propi, cotxe, propietari terres, afeccionat al bàsquet, tennis; voldria trobar senyora. 27 79 90.

Propietària comerços, resident a Alcúdia, ben plantada, fadrina, estalvis, cotxe; em trob sola, trista. Voldria entaular amistat, senyor seriós. 72 14 94.

ADMINISTRATIU comptable, bon capital, cotxe i pis propi, cap problema de salut, m'agrada el mar, viatjar; voldria conèixer senyoreta semblant. 27 79 90.

Mecanògrafa, 34 anys, atractiva, elegant, amant de la casa, simpàtica, feina segura, vida acomodada; si m'elegeixes com a esposa et faré feliç; bo, treballador. agradable. 27 79 90.

Tenc 21 anys, em trob tot sol, amb desig de trobar una al·lota de 16 a 22 anys per a relacions de futur. L'interessada, que cridi al 72 28 36.

ALLOT 22 anys, empresari, alt i prim, atractiu, cabells castanys, ulls blaus; voldria conèixer al·lota de 16 a 22 anys per amistat. Interessades, podeu cridar al 72 28 36.

DIVORCIAT, 40 anys, viu a s'Arenal i fa feina a Can Pastilla, té una nina ben garrida, de 13 anys al seu càrrec, cerca dona fins als 40 anys per refer la seva vida. Tlf. 490347 (vespres).

Viudo, 50 anys, sense fills, tenc bar, pisos; vull refer llar amb senyora senzilla i casolana, i a qui agradi la companyia. Apt. 10.093 Palma.

Fadrina, 27 anys, morena, ulls clars, simpàtica i amorosa; relacions formals amb fadrí normal, amorós i simpàtic. Apt. 10.064 Palma.

De dona a dona, cerca companyia per una amistat sincera, íntima. Apt. 58 Palma.

Viuda, 59 anys, estic sola, tenc estalvis, pis, som simpàtica i agradable. Voldria conèixer un home que em fes feliç per la resta de les nostres vides. Apt. 10.064 Palma.

Enginyer Tècnic, 27 anys, cotxe, alt, m'agrada l'esport sobretot el bàsquet; vull contactar amb senyoreta per sortir i divertir-nos junts. Apt. 10.093 Palma.



PER IL LUMINAR  
LA SEVA LLAR  
**ELÈCTRICA**  
**NYEGOS**  
Jaume Balmes, 45  
Telèfon 29 56 18  
07004 Ciutat de Mallorca

## MENJARS CASOLANS



Maria, 41 anys, divorciada, amb una filla de 13 anys al meu càrrec; vull conèixer senyor responsable i a qui agradi la vida de casa. Apt. 10.064 Palma.

Fadrí, 33 anys, sense problemes, cotxe, pis, more; vull conèixer al·lota fins a 35 anys, que sigui sincera i sàpiga actuar amb l'altra gent. Escriure a l'apartat de correus 10.064 de Palma.

Dona de casa, 43 anys, neta, responsable, amb estalvis, divorciada, dos fills; vull conèixer home de bona posició social, amb cotxe. Apt. 10.093 Palma.

A TU, DONA, si cerques la teua mitja taronja, informa't gratis, sense compromís. Apt. 1.823 Palma.

Estudiant, 22 anys, català, anglès; cerca feina durant l'estiu. Tel. 72 48 87.

Atenció: Professora d'EGB cerca gent per intercanvi cultural i amistat. Apt. 1.792 Palma.

PROFESSOR, 49 anys, capital elevat, finques, xalet, estalvis importants, vida acomodada; senyoreta intel·ligent, bondadosa, amistat i fins seriosos. 71 00 87.

SENYORA separada, filla de set anys, negoci propi, culta; cerca senyor per relació formal. Tenc 40 anys. Apt. correus 192 Can Pastilla.

Secretària d'administració, 32 anys, rossa, bona presència, fadrina, visc sola, pis propi, cotxe; vull conèixer senyor per formar una llar, bo, amant de la casa. 27 79 90.

SOM ESPECIALISTES  
EN XOT I PORCELLA  
FEIM PRESSUPOSTS  
PER A BATETJOS,  
COMUNIONS I BODES  
APARCAMENT PROPI  
ELS DILLUNS TANCAT  
AVINGUDA DE CARLES V  
TEL. 66 11 17  
LLUCMAJOR



**PERSONALS**

**SEPARAT**, 1'73 d'alçada, bona presència, cultura alta, vida acomodada, 45 anys; voldria fer amistat de moment, senyoreta senzilla i elegant. 27 79 90.

**FADRI**, 40 anys, estudis universitaris, alçada i pes corrents, m'agradaria entaular relació seriosa / matrimoni amb senyora de 30 a 40 anys, simpàtica. 72 14 94.

**HOLA ALLOTS**, tenc 36 anys i em sent mol jove. Cerc al.lot que cerqui qualque cosa més que sexe. Apt. 822 Palma.

**FADRI**, 31 anys, gran futur, pis propi, cotxe, alt, sense vicis, amant de la naturalesa, afeccionat a navegar; vull formar parella, senyoreta senzilla, de 23 a 29 anys. 27 79 90.

**ESTUDIANT** informàtica, 23 anys, seriosa, responsable, amb les idees clares; m'agradaria formar parella amb senyor amb sentiments amorosos, matrimoni. 72 14 94.

**Advocatessa**, posició social alta, bona família, 47 anys, viuda, sense fills; m'agradaria refer la meua vida, amb senyor culte, educat, no importa si té fills, si els té millor. Interessats cridar al 71 00 87.

**Fadrina**, 20 anys, amorosa i alegre, estudis superiors, sense problemes de cap casta; m'agradaria fer amistat amb al.lot fidel, educat i amorós, dolç. 27 79 90.

**Senyora de Manacor**, modista, importants estalvis, pis, xalet, cotxe, m'agradaria refer la meua llar amb senyor sa i net, a qui agradi passejar, d'edat entre els 56 i els 70 anys. 27 79 90.

**Senyor**, jubilat, molt actiu, educat, simpàtic, m'agraden les bromes, vull conèixer senyora, no importa estat civil ni nivell econòmic, fins seriosos. 27 79 90.

**Senyora** de 45 anys, atractiva, alta, bona professió; vull conèixer senyor culte, alt, i sense cap vici, per sortir i fins matrimonials. L'interessat pot cridar al 27 79 90.

**Senyoreta**, 35 anys, morena, cotxe, pis, bona presència; vull conèixer senyor bo, atractiu, amb idees clares per al futur, per a fins matrimonials. 71 00 87.

**Estudiant**, 23 anys, ben paregut, ros, atractiu, cotxe i moto, vull conèixer senyoreta simpàtica i senzilla, per sortir i fins seriosos. 72 14 94.

**Estrangera**, 50 anys, bona presència, alta, rossa, culta; vull conèixer senyor fins a 60 anys, bo, formal i sense vicis, per a fins seriosos. Cridar al telèfon 71 00 87.

**Policia**, 38 anys, ben paregut, vull conèixer la meua mitja taronja, senyora o senyoreta que vulgui merèixer el meu amor, de 27 a 37 anys aproximadament, cridar al telèfon 27 79 90.

**Viudo**, resident a un poble, caràcter agradable, amb fills, bona salut; vull conèixer senyora de 51 a 60 anys, neta, simpàtica, amorosa, si em vols conèixer, crida al 27 79 90.

**Comptable**, estalvis, pis propi, fortuna d'herència, responsable, inquietuds pintura, col·leccionar pipes; vull conèixer senyoreta de 24 a 49 anys per a fins seriosos. 71 00 87.

**Fotògrafa**, 30 anys, cotxe, xalet, sense fills. La vida és curta com un somni i cal aprofitar-la. Vull conèixer home net, comprensiu i amorós, que tenguí sentiments. 27 79 90.

**Toni**, jove, cabells rossencs, ulls clars, divertit, alegre, bona persona, sincer; vull conèixer al.lotes com jo, amb sentit de l'humor, i netes. 71 00 87.

**Senyoreta**, atractiva, 30 anys, andalusa, administrativa, vull conèixer jove treballador i seriós, per a fins seriosos, fins als 40 anys. 72 14 94.

**Si et vols casar o aconseguir una bona i neta amistat, no li donis més voltes. No dubtis més ja que el que no aconsegueix mitjançant els serveis del Centre d'Orientació Matrimonial, «La Pareja Unida», no ho aconsegueix de cap altra manera.**

**Comprova-ho vosté mateix/a. Ajudam a tothom de la mateixa manera: fadrins/nes, viudos/es, separats/des, divorciats/des, alts i altes, grossos i grosses, primis i primes i guapos i lletjos.**

**Ves a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1. tel. (971)71 0087.**

**Al Centre Matrimonial «La Pareja Unida» disposam d'una gran quantitat de senyoretes i senyors entre 50 i 72 anys que volen trobar la seva mitja taronja, o una amistat formal.**

**A vosté, senyor o senyora, si també ho desitja, podeu rebre ajuda de «La Pareja Unida» a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1.**

**SILVIA**, professora d'universitat, bona situació, 45 anys, fadrina; voldria trobar senyor fins a 52 anys, amb bona feina, que sigui responsable, sincer, fidel i net. Pots cridar al 71 00 87.

**SENYOR** de 52 anys, propietari d'una gran cadena d'hotels, culte, simpàtic, fadrí; vull compartir la meua vida amb senyora amb cultura, elegant, educada i fidel. Interessades cridar al telèfon 72 14 94.

**RAQUEL**, 23 anys, faig estudis en una agència de models i les estones lliures faig de model fotogràfica; cerc jove atractiu, amb futur i vida solucionada, fidel, net i sincer. Interessats cridar al 71 00 87.

**Director de banca**, 38 anys, divorciat, sense fills, amable, simpàtic, fidel, m'agrada l'esport i la pesca a la platja; interessades cridar al 27 79 90.

**SENYORA** de 30 anys, divorciada, sense fills, m'agrada l'esport, sana, treball d'infermera en una clínica. Vull trobar cavaller fins als 38 anys, indiferents estat civil, que sigui comprensiu i sincer. 72 14 94.

**JOVE** de 18 anys, estudiant de marketing, alegre, oberta, sincera; cerc jove sense problemes, amb futur, fins als 24a anys, que sigui fidel, per a futur matrimoni. Interessats crida al telèfon 27 79 90.

**Fernando**, 36 anys, fadrí, 1'78 d'alt, som madrileny, visc a Mallorca, la meua professió és metge-dentista. En aquests moments la meua il·lusió és conèixer senyoreta culta, amable, de bon caràcter per fer amistat. Fins seriosos. 72 14 94.

**Estudiant de Medicina**, 19 anys, rossa d'ulls clars, atractiva, alegre, sana i no tenc vicis; cerc al.lot amable, simpàtic, sense problemes de cap casta, esportista. Cridau al 27 79 90.

**SENYORETA** 19 anys, rossa d'ulls verds, atractiva, amorosa; vull trobar un jove per unir-nos en un futur en el matrimoni i ser feliços. Els interessats, podeu cridar al 72 14 94.

**Jove**, 22 anys, d'Artà; cerc la meua mitja taronja. Crida'm a partir de les 14'30 al telèfon 83 63 08.

**Fornera**, 35 anys, negoci propi, divorciada, dos fills de 10 i 13 anys. Vull conèixer senyor entre 37 i 45 anys, seriós i educat, fins seriosos. Apt. 10.093 de Palma.

**Som un al.lot jove**, alt, simpàtic, moreno, atractiu, sincer, treballador. Voldria conèixer al.lota de 18 a 27 anys per compartir junts les nostres qualitats. Les interessades podeu escriure a l'apt. de correus 10.064 de Palma.

**Mecànic**, 37 anys, treball fix, bon sou. Voldria conèixer dona per formar parella, fins seriosos més endavant. Escriure a l'apt. 10.064 de Palma.

**Dona divorciada**, 49 anys, visc sola, pis, cotxe, som alta i morena. Voldria conèixer home per refer la casa, i que estigui com jo. Escriu a l'apt. 10.093 de Palma.

**Advocat**, 55 anys, alt, atractiu, simpàtic, sincer. Vull conèixer dona culta a qui agradi passejar. Les interessades, escriu a l'apt. 10.064 de Palma.

**Senyoreta**, 26 anys, 1'74 d'alta, guapa, simpàtica i molt alegre, miagrada la naturalesa i els animals, voldria trobar al.lot d'uns 22/30 anys per a fons molt seriosos i formals. 27 79 90.

**RECEPCIONISTA**, 30 anys, resident a Magalluf, batxiller superior, idiomes, gran futur. Si vols trobar la felicitat, no dubtes a cridar-me. Em vull casar. 71 00 87.

**Senyora** de 34 anys. divorciada, sense fills, sense problemes de cap casta, 1'64 d'alçada, 57 quilos de pes, amable; cerc senyor a qui agradin els infants, fins als 40 anys, per refer una família. Interessats, escriure a l'Apt. 10.231 de Palma.

**AL.LOTA** 18 anys, simpàtica, auxiliar administrativa, alegre, sincera, jovial; cerc jove sense problemes per sortir, primer amistat, després fines matrimonials si ens agradam. Si em vols conèixer, crida al 27 79 90.

**RECEPCIONISTA** d'hotel de quatre estrelles, 24 anys, 1'68 d'alçada, morena d'ulls clars, simpàtica, alegre i sincera; voldria trobar jove seriós i formal de les meves característiques. Cridau al 72 14 94.

**Senyor** 41 anys, un parell de negocis, cerc senyora economista que em pugui ajudar, és igual si té fills. Interessades escriure a l'apt. 10.221 de Palma.

**JOVE** 34 anys, estudis superiors, cultura alta, agradable; voldria conèixer al.lota que estimi els nins, la naturalesa, la muntanya i la mar. Apt. 697 Palma.

**Esteticien**, atractiva, sincera, 26 anys, amant dels animals, petita fortuna heretada; cerc senyor culte amb futur, fins als 34 anys. Interessats cridar al número 72 14 94.

**Jutge**, 55 anys, bons ingressos, fadrí, simpàtic i agradable, i estic desitjant trobar senyoreta treballadora, amb educació, culta i elegant per a fins seriosos. Si em vols conèixer crida'm al 71 00 87.

**Senyoreta**, 34 anys, fiscal, educada, alta, morena, ulls clars, ben pareguda, m'agradaria conèixer senyor fins als 39 anys, amb carrera, per a fins seriosos. 71 00 87.

**JOVE**, 19 anys, estic treballant i estudiant, som morè, d'ulls verds, simpàtic i molt extrovertit, voldria trobar al.lota de parelles característiques. 27 79 90.

**Guia turística**, 26 anys, 1'70 d'alçada, rossa d'ulls clars, simpàtica, alegre i sincera; voldria trobar jove seriós i formal a qui agradi viatjar. 27 79 90.

**HOSTESSA** de l'aire, 38 anys, tenc el meu cos reservat per a l'home que em faci tenguí confiança i tendresa per aconseguir un matrimoni feliç. Si t'interessa, crida'm al 71 00 87.

**FADRINA**, alta i educada, cerc jove per a fins matrimonials. Escriure a l'apartat 10.221 de Palma.

**JOVE**, 18 anys, estudiant de turisme, alegre i oberta, m'agrada divertir-me i tenir molts amics; vull trobar un jove amb futur, que sigui feel, net i sincer, fins als 24 anys. Cridau al 27 79 90.

**Som quatre al.lots de 19 anys**, divertits, **alegres** i simpàtics; ens **agradaria** trobar al.lots semblants a nosaltres. Interessats cridar al 71 00 87.

**Jove**, 24 anys, he acabat Periodisme, sincera, atractiva i culta; cerc senyor amb futur fins als 34 anys, fidel i que sigui seriós i formal. Fins molt seriosos. 72 14 94.



## PERSONALS

Mònica, cerc un home per formar parella, seriós. Interessats escriure a l'apartat 10221 de Palma.

SENYORA de 45 anys, amb una filla independent, m'agraden els animals i la natura, treball de fiscal. Cerc senyor culte per formar parella, fins seriosos. Interessats escriure a l'apartat 10231 de Palma.

Joana, 24 anys, 1'69 d'alçada, m'agrada l'esport i l'art; cerc al.lots per anar al cine, al camp i a ballar. Si vols una amistat sincera, escriu a l'apartat de correus 10.221 de Palma.

Joana, 21 anys, 1'70 d'alçada, ulls clars, treballadora, sense problemes familiars, m'agrada el cinema, la música i l'esport; cerc al.lot de característiques semblants. Interessats escriure a l'apartat 10.231.

Empresari, cerc senyora que sàpiga economia per ajudar en el negoci. Fins matrimonials, interessades escriu a l'apartat 10.221 de Palma.

JOVE de 16 anys, cerc al.lot de 16 a 23 anys que sigui obert, honrat. Interessats escriure a l'apartat 10.231 de Palma.

Dentista, 63 anys, el meu cor i la meua ànima estan folls per conèixer-te, dona, sobretot amb ganes de gaudir de cada segon, fins al darrer, amb tu; no siguis tímida i per favor crida al 27 79 90.

Dona d'una quarantena d'anys, s'ofereix per netejar cases a la zona de S'Arenal. Tel. 49 13 75.

## GASTRONOMIA

**McDONALD'S S'ARENAL.** Celebra el teu aniversari amb nosaltres en un ambient familiar. Avinguda nacional, 34 (entre els balnearis 8 i 9). Tel. 491891. Srta. Susana.

**RESTAURANT JAMAICA,** cuina mallorquina, especialitat en paelles. Carretera Militar, davant l'ambulatori. Tel. 262923. S'Arenal.

**RESTAURANT SA BOLLERA.** Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

**OS CANTEIROS RESTAURANT.** A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.



**HOSTAL MARACAIBO,** cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

**BAR RESTAURANTE ANDREU.** Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyia. Carrer de la Grua, 6 - Ca'n Pastilla.

**XINA ORIENTAL.** Menjars i begudes xineses. Carrer de Joaquim Verdaguer, 12. Tel. 266721, S'Arenal.

**ROTLET,** bar-restaurant. Menús econòmics i tapes variades. Obert cada dia menys els dijous horabaixa. Carrer Capità Ramonell Boix, 132. Tel. 24 00 26 Es Molinar.

## SERVEIS PROFESSIONALS

**PNEUMATICS BRASIL,** pegats ràpids, bateries, correjes de ventilador, camvis d'oli, greixar, rentats de motor. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

**TINTORERIA CALTOR.** Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

**NEUMATICS SON FERRIOL,** equilibrats de rodes, canvi de rodes i pegats. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

Dona de fer feines s'ofereix per hores de Sant Jordi i enrevoltants. Telf. - 642494.

No visc a S'Arenal, però cerc feina. Tenc 28 anys, la meua darrera ocupació ha estat de guarda de seguretat. Oscar. Crideu al 20 97 45. Gràcies.

**AL.LOTA** de 18 anys, s'ofereix per tenir cura dels nins, zona S'Arenal, Can Pastilla, Coll d'en Rabassa. Tel. 26 45 05.

**CUINER,** s'ofereix per fer tapes a hores extres. Tel. 26 63 32.

**TOT** consulta estètica. Cirurgia plàstica, neuràlgies, tractaments de pell, stress, massatges, reuma, drenatge limfàtic, cel.lulitis, dietètica, varices. Cta. Militar, 279, 1 esquerra. S'Arenal. Tel. 49 17 33.

**MESTRESSA** s'ofereix per cuidar nins a ca meua de S'Arenal. Horari a convenir. Tel. 262197.

**PAPERERIA CERVERA.** Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

**FERRERIA DE N'ANTONI SEGUI.** Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

**BUGADERIA Super Clean,** rentam en sec i amb iagua, mantes, cobertors i tota la resta. C/ de sant Antoni de la Platja, 8 - Can Pastilla. 260370.

**LLUCMAJOR,** pneumàtics Joan Servera, correjes de tot tipus, bateries, equilibrats, pegats ràpids i pegats de coberta en calent. Ronda Migjorn, s/n. Tel. 660089.

Si tens temps lliure, vols guanyar doblers extres i a més et vols aprimar, crida'm al telèfon 24 77 38.

**PLANXISTERIA,** pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pil.lari.

**INSTAL·LACIONS** elèctriques i sanitàries CC.JU.CB., instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

Comptabilitat per a petites i mitjanes empreses. Telèfon 41 09 41.

**MATERIAL DE CONSTRUCCIO,** rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

**TELEVISORS,** vídeos, radio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

Necessit cosidora de cinturons, per hores o escurada. C/ Tòquio, 2 - local 21.

**EL COMODIN,** el seu braç dret. Fill d'hoteler internacional, relacions públiques, secretari personal, xofer, home de confiança. El comodí té 30 anys i un aspecte agradable. J. M. Sierra Sanz. L'home de la situació. Apt. 102 Llucmajor.

Estudiant de BUP s'ofereix per guardar nins petits, tenc experiència, els guardaria a ca meua i els donaria menjar, des de les 4 de l'horabaixa fins a les 10 del vespre. 30.000 ptes/mes. Tel. 49 26 32. S'Arenal.

**ARREGLAM** rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

**GUARD NINS** a ca meua. Bon tracte. Tel. 266834.

**CAFE CA'N REAGAN.** Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

## BORSA DEL MOTOR

**VENC** cotxe Talbot Horizon. Bon estat. Tel. 26 78 34.

**SI DESITJA UN COTXE** nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAUULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

**S'Arenal**  
de Mallorca

## ENSENYANCES

Si vols classes d'anglès, pots tenir una professora titulada. Demanau per na Marga. Tel. 46 00 93, de 9 a 10.

**CLASSES** particulars de ball, individual o parelles, cha-cha-cha, rumba, fox-trot, samba i altres. César, llista de correus de Can Pastilla.



C. BALEARES, 25-2  
El Arenal

\* **Per empresaris:**  
—Cursos de programació a mida.  
—Formació d'usuaris amb el seus propis programes.

\* **Cursos de:**  
—Programació en:  
**BASIC - CLIPPER**  
**dBASE III PLUS**  
**TURBO (BASIC-C-PASCAL)**  
—Formació d'usuaris en:  
**OPPEN ACCESS II**  
**SYMPHONY - WINDOWS**  
**WORDPERFECT**

\* **A més d'un llarg etcètera** pots aprendre:

**BANCA-REPAS**  
**COMPTABILITAT**  
**MECANOGRAFIA**  
Carrer Balears, 25-2-1  
Tel. 49 19 16 - S'Arenal de Mallorca

Repàs català, francès, llatí, l'castellà, socials, naturals, grec... EGB (totes les assignatures), BUP. Tel. 72 28 28 - 26 23 56.

**CLASSES** de Matemàtiques, Física o Química. Tots els nivells. Professor llicenciat. Cridar al 26 22 81.

Bambú i Vimet  
MALLORCA

Bambú - Vimet - Médula -  
Càrritx - Ciprell

Carretera de Campos, s/n.  
(davant el Molí d'en Gaspar)  
Tel. 66 08 92 - 07620 LLUCMAJOR  
Carrer Reina Laura, 2 - Tel. 24 70 89 - CIUTAT  
Carrer Poeta Guillem Colom, 8 - CIUTAT





**S'Arenal de Mallorca**

## Detingut un individu que es dedicava a robar als hotels

Membres de la policia destinats a s'Arenal procediren a la detenció de Juan Carlos N.C., de 20 anys d'edat, acusat de ser l'autor de nou robatoris a diversos hotels de s'Arenal.

La detenció tengué lloc després de la investigació duta per la policia per mor de diverses denúncies de robatori fetes les últimes setmanes en aquesta comissaria.

Aquestes investigacions permeteren la identificació i posterior detenció d'aquest element conegut per "el Monchito".

El procediment empleat per als robatoris sempre era el mateix: entrava als

hotels per la porta exterior de l'edifici, una vegada a dins triava les habitacions que tenien la porta de la terrassa oberta, una vegada comès el robatori se n'anava escalant per la part de fora.

En Juan Carlos N.C. és una coneguda "rata d'hotel" i té un ampli historial delictiu en aquest tipus de robatoris.

En el registre al seu domicili, la policia trobà un revòlver Colt 45 de fogueig, diversos rellotges de senyora, màquines de fer fotos, divises, i altres objectes procedents dels robatoris als hotels.

## Condemnat a sis mesos de presó per agredir sexualment la seva esposa

L'Audiència Provincial ha confirmat la condemna de sis mesos i un dia de presó menor imposada pel jutjat d'Eivissa a Miquel T.T., acusat d'un delictes d'agressió sexual contra la seva esposa.

La matinada del 24 d'Abril de 1990 l'inculpat va entrar dins l'habitació de la seva dona, de la qual està en tràmits de separació, i entrà amb el pretext de despedir-se del seu fill que dormia amb la seva esposa.

Segons la sentència, quan hagué establert contacte amb ella començà a tocar-la per diferents parts del seu cos, sense comptar amb el seu consentiment i emplantant violència física per poder vèncer l'oposició de la víctima.

Li causà cops i blaus al pit esquerre i ambdós braços. Durant l'apel·lació, la defensa de l'acusat suggerí una possible autolesió de la víctima, però el tribunal no ho va atendre ja que no era demostrable.

**S'Arenal de Mallorca**

## Una estira bosses causà lesions a uns turistes

La policia de s'Arenal ha detingut un presumpte estira-bosses de nom Joan R.G., també acusat d'haver causat lesions a dues persones mentre les assaltava.

Els fets tengueren lloc al carrer Llaüt, de s'Arenal de Mallorca, quan Joan R.G. va robar la bossa pel mē-

tode de l'estirada a uns turistes que passejaven. Un dels turistes li partí darrera i aconseguí detenir-lo, entaulant-se una brega entre ells dos.

El turista sofí alguns cops a la cara i a un braç i una cama, mentre que el detingut presentava ferides al cap i a un braç.

**Coll d'en Rabassa**

## Un incendi destrueix una nau comercial

Una de les naus d'emmagatzamament que l'empresa Majoni té al Coll d'en Rabassa, prop de la clínica de Sant Joan de Déu, es va calar foc i va quedar completament destruïda per l'incendi.

En un primer moment es presentà una unitat de bombers del Parc de Palma, però davant la magnitud de l'incendi, ben aviat

n'arribaren cinc més per col·laborar en les tasques d'extinció.

Els bombers impediren que el foc s'estengués només a la nau on s'havia originat l'incendi, en el qual hi havia emmagatzemats molts d'embarcacions; les altres naus, en les quals hi havia materials altament inflamables no sofriren cap mal.

## Empresonat l'ex-gerent del Nixe Palace

Un ex-gerent de diversos hotels de Mallorca, entre ells el Nixe Palace, J.R.P. de 46 anys d'edat, ha estat detingut per la policia acusat d'haver raptat una dona de 40 anys d'edat.

El detingut està acusat d'haver duit sense el seu consentiment una dona fins a una finca de Marratxí per abusar d'ella sexualment.

Tot començà en un pub de Palma, el passat dia 13 de juny, quan el detingut va fer amistat amb la víctima i s'oferí per dur la dona fins a l'hotel on aqueta s'allotjava. En el camí, l'home es desvià de la ruta i la dugué a una finca de la seva propietat al terme municipal de Marratxí.

En aquests moments,

l'home amenaçà la dona amb una parella de cans Dobermann que, segons declaracions del mateix acusat, tenien fam. L'home exigí fer l'amor amb la víctima allà mateix, sinó faria que els cans l'atacassin.

L'agressor es baixà els calçons i començà a pixar davant la dona, moment que aquesta aprofità per partir a córrer i aconseguí amagar-se en una zona no conrada de la finca.

Finalment, la dona presentà una denúncia davant la Guardia Civil, la qual procedí a la detenció de l'agressor que, després de prestar declaració davant el jutge de Guàrdia, passà a ingressar a la presó de Palma.

## Un jove pintor abusa de les nines d'un col·legi

Un jove pintor de 29 anys d'edat, Jacint G.M., ha estat detingut per la policia de Palma com a suposat autor d'abusos deshonests patits per algunes nines del col·legi ciutadà de la Santíssima Trinitat. L'actuació de la policia va venir a causa de les continuades denúncies presentades per pares nines que anaven a aque col·legi.

El detingut actuava pel

carrers adjacents de col·legi i es dedicava a aixecar la falda de l'uniforme de les nines i a tocar-les pel cos. Agents de la policia localitzaren Jacint G.M. en un bar i procediren a la seva detenció. En les diverses rodes de reconeixement que es dugueren a terme, totes les nines que havien patit abusos el reconegueren com l'autor d'aquests.

## Ingressà a la presó un policia local acusat de narcotràfic

Juan Pablo S.T., de 25 anys d'edat i membre de la Policia Local de Calvià ha ingressat a la presó per la seva presumpta vinculació del tràfic de drogues. El policia va ser detingut juntament amb tres persones, Antonio E.A., Maria Dolores J.R. i Angel G.H., acusats d'estar implicats en una xarxa de narcotraficants.

Aquestes quatre persones varen ser detingudes per la Guardia Civil de Calvià, en una operació que va ser el resultat de tres

mesos d'investigacions centrades en el barri de la Pantera Rosa. De les investigacions dutes a terme, s'ha pogut saber que l'agent detingut, a hores lliures, treballava a la discoteca BCM, de Palma.

La detenció d'aquestes persones es produí després d'un registre domiciliari efectuat en una casa de l'urbanització Galatzó, on s'intervengué un quilo i mig d'haixix. La Guardia Civil no descarta efectuar noves detencions amb relació amb el cas.

## Detenció d'un pres en règim obert per una presumpta violació

Carlos S.V., de 27 anys d'edat i en règim obert a la presó de Palma, ha estat detingut per la Policia Nacional per haver comès un delictes de violació i de robatori amb força, efectuat en un establiment comercial del carrer Arxiduc Lluís Salvador, de Palma.

L'acusat està complint condemna per un delictes d'homicidi al centre penitenciari de Palma i es troba en condició de règim obert, per això sortia cada matí a treballar i tornava a passar la nit al centre.

Carlos S.V. entrà dins un establiment comercial de Palma i va dir a la jove que

el va atendre, de 18 anys d'edat, que havia fet la mili amb el propietari del negoci, el qual no hi era en aquells moments. El detingut va dir a la dependenta que tornaria després d'una hora.

Passat aquest temps tornà, i quan va veure que l'empleada encara era sola, l'obligà perquè li donàs els diners que duia al damunt —unes sis mil pessetes. Després l'obligà a entrar a la cuina i agafà un desengramponador, amenaçant-la de matar-la. L'agressor consumà la violació i després se n'anà del lloc dels fets.

## Judici a un policia de s'Arenal per presumpte delictes de furt i estafa

La Secció Primera de l'Audiència Provincial celebrà judici contra Joaquín Domínguez Ibáñez, funcionari del Cuerpo Nacional de Policia i pertanyent a l'escala bàsica, i que va ser detingut l'octubre de 1988 pels seus companys de la comissaria de s'Arenal acusat d'haver fotut una llibreta d'estalvis d'una taquilla de la comissaria, i després haver-se dirigit a una sucursal del Coll d'en Rabassa, d'on hauria tret seixanta mil pessetes.

En Joaquín Domínguez, que actualment està en situació de separació del servei, va dir que tot el que havia passat era una venjança dels seus companys de la comissaria de s'Arenal ja que ell s'havia oposat sempre a les vulneracions que s'hi feien.

Aquest agent duia en el moment de produir-se els fets dotze anys dins la policia i estava dins la Brigada Provincial de Seguretat Ciutadana a la zona de s'Arenal.



# La Conselleria d'Agricultura ha fixat els períodes de caça per a la temporada 91/92

Es permeten les moda-

litats de "filats al coll" per a tords a Mallorca, i "filats a barra" per a perdus a

Formentera.

La Conselleria d'Agricultura ha publicat una ordre, al BOCAIB número

74, per la qual es fixen els períodes hàbils de caça per a la temporada 91/92, els quals són els següents:

Illa de Mallorca:

Conill: La caça del conill quedarà oberta el segon diumenge de juliol, dia 14, i finalitzarà el primer diumenge de gener de 1992. Fins a l'inici de la mitja veda, solament es podrà caçar amb armes de foc els dijous i els diumenges, i amb cans, els dimarts i els dissabtes.

Mitja veda: El període de mitja veda començarà dia 15 d'agost i durarà fins a l'obertura de la caça menor en general el primer diumenge de gener, dia 6 d'octubre. Durant aquest període es podrà caçar la guàtlera, la tórtora, el tudó i el conill.

Caça menor en general: S'obri el primer diumenge d'octubre i es tanca el quart diumenge de gener. A excepció feta del conill.

Aus aquàtiques: Començarà dia 15 d'octubre i finalitzarà el quart diumenge de gener de 1992.

A Mallorca els dies hàbils de caça són: dimarts, dijous, dissabtes, diumenges i festius de caràcter nacional o autonòmic. En queden excloses les festes de caràcter local.

La caça del tord amb la modalitat tradicional de "filats a coll" a més dels dies autoritzats, també es podrà fer els dilluns.



**DISCOUNT CARD**

GALERIA D'ART

**CATERINA MORA**



El millor regal:  
Una obra d'art  
Especial retrats  
per encàrrec.  
Carbonet, pastel,  
llapis, sanguina,  
oli

Carrer Misió, 11  
Travessia Sant Miquel - Rambla  
Tel. 72 02 02  
CIUTAT

## PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Palma de Mallorca.

Exposició  
Carrer Arxiduc Lluís Salvador, 84  
Telèfon: 75 16 31 - 75 54 45  
Telefax: 75 81 32

Magatzem  
Carrer de Sócrates, 8 (Can Blau)  
Telèfon: 27 01 61 - 27 79 95  
Telefax: 24 93 09

Cala d'Or  
Exposició  
Avinguda de Bèlgica, 14  
Telèfon: 65 75 62

Magatzem  
Polígon de Son Castelló - Gran Via Asima  
Telèfon: 29 40 04  
Telefax: 75 95 27

Llucmajor  
Oficina fabrica i exposició  
Carrer del bisbe Roig, 29  
Telèfon: 66 01 50 - 66 01 54  
Telefax: 66 05 98

Magatzem  
Carretera de Calonge - Cala d'Or, Km. 1.500  
Telèfon: 65 82 10 - 65 82 28  
Telefax: 64 34 25

Magatzem  
Polígon de Can Valero-4 de novembre, 11  
Telèfon: 20 66 66  
Telefax: 75 81 30

S'Arenal  
Exposició i magatzem  
Carretera Militar, 522  
Telèfon: 26 22 38  
Telefax: 49 27 67

Porreres  
Magatzem  
Carretera de Campos, s/n  
Telèfon: 64 71 05  
Telefax: 65 79 61

## Apartaments Orlando

Orlando's restaurant  
Orlando's supermarket

C/. Canyes, 15 (Les Meravelles)

Tel. 49 20 61

Fax 49 01 55

07600 s'Arenal de Mallorca

## Germans TORRENS

Feines agrícoles  
Maquinària d'espèdregar  
Camions grúa  
Transports de materials  
Venta de terra vegetal i fems  
Pala excavadora  
Transports trailer

Camí Vell de Sineu Km. 4



FUSTERIA I BRICOLAGE

## VADELL

Cuines-Mobles auxiliars, etc.

Carrer Fonoll, 4-baixos  
Tel. 26 05 13 - COLL D'EN RABASSA





## CONDOMI

Balneari 3  
Edifici Sometimes, 65  
Platja de Palma  
Tel. 49 20 85

A la fi el tenim! Vàrem obrir el dia 24 de maig de 1991. CONDOMI, la primera tenda a Mallorca per adquirir preservatius segurs, originals i divertits.

Ja n'hi ha quatre, de botigues, a Alemanya, i ara també aquí, a Mallorca, hi haurà una tenda per satisfer aquestes necessitats.

CONDOMI, una idea de negocis procedent de Colònia, és una tenda en què l'home i la dona poden trobar d'una manera fàcil i divertida, en un ambient excitant, totes les coses relacionades amb el Regal de l'Amor.

El negoci el duu una senyora alemanya que ofereix a part dels coneguts preservatius de marques de primera qualitat, preservatius de totes les formes, colors i gusts, com per exemple els exòtics ab música i els fosforescents.

A més de tot això, CONDOMI els ofereix un excèntric assortiment d'articles de regal de tema número 1, per exemple preservatius en cacauets i bombons, profilàctics per passar un cap de setmana inoblidable.

Esperem que tinguem una oportunitat amb aquesta botiga, en una illa tan alegre, per donar una manera segura i divertida per les relacions sexuals als turistes i als nadius.

Esperem haver captat el seu interès amb aquest llançament, estam a la seva disposició per a qualsevol pregunta al telèfon abans esmentat.



## Una televisió oberta a tota classe d'aficionats

ENTREVISTA amb Gabriel Palmer i Fluixà, Enric Coll i Barrera (producció) i Victor Sánchez i Jiménez (presentador)

En Gabriel Palmer i els seus companys, vengueren a veure'ns per parlar-nos del seu projecte, que consisteix en la creació d'un canal privat de televisió a la zona de s'Arenal. Aquesta bona curolla que duen està a punt de convertir-se en realitat, de tot això ens en parlen en aquesta entrevista.

- A on voleu posar aquesta emissora de TV?  
- El centre de producció serà la platja de Palma, ara bé l'emissió es farà des de s'Indioteria-Pont d'Inca. Es rebrà fonamentalment a Palma i a tot el que és la badia de Palma.

- Ja hi ha el Canal 4, la TV de Son Sardina que emet a aquesta zona.

- Sí, però nosaltres volem fer una cosa totalment distinta a TV4.

Nosaltres emetrem en català i en castellà, depèn de la programació que sigui; per a la programació de caràcter cultural i regional ho farem en català, i si és general ho farem en castellà. També volem emetre en anglès, alemany, francès,...

- No teniu por a la competència de la TV de satèl·lit?  
- No, ja que de moment no ens trepitjarem el camí, el que volem fer amb aquesta gent és un intercanvi de programes per poder arribar a més gent. De moment farem una programació feta més per amateurs que per professionals. Farem tota casta de programació, per tal de promocionar l'illa, el turisme...

- I quan començarà l'emissió?  
- És a punt de començar, només ens fa falta una sèrie d'accionistes, perquè ja tenim els equips, els estudis, el lloc d'emissió, etc. Ja tenim una sèrie d'accionistes però ens en fan falta més, per això ara estam a la campanya de promoció i informació per intentar engrescar més gent per fer la Televisió Badia de Palma-s'Arenal.

**S'Arenal**  
de Mallorca

**265005**

EL MILLOR SUPORT PUBLICITARI DE LA  
SEVA EMPRESA A LA NOSTRA COMARCA



## Doru Serahan és el portaveu del FRONT D'ALLIBERAMENT KURD a Espanya

Vengué convidat per l'escola d'adults de Llucmajor a parlar-nos del "Drama del Kurdistan"

El Kurdistan és un país de l'orient mitjà de prop de 30 milions d'habitants, dividit en cinc estats, Iraq, Turquia, Iran, URSS i Siria. El poble kurd ha estat oprimat tradicionalment pels estats que l'han ocupat i han explotat les seves riqueses naturals, sobretot el petroli, ja que compta amb la gran majoria de reserves petroleres dels països que l'ocupen. El Front d'Alliberament del Kurdistan està en lluita armada contra els estats que l'ocupen. Per desgràcia fa poc els kurds han tornat ser tema d'actualitat fa poc temps a causa de l'opressió del dictador iraquí Saddam Hussein contra ells i de l'èxode massiu de més de dos milions de kurds cap als estats veïns, en el qual han mort més de dues-centes mil persones, sobretot nins i vells.

Un dels principals culpables d'aquesta mortaldat han estat els Estats Units, els quals han promogut l'aixecament dels xiïtes i dels kurds contra Saddam Hussein, però quan ha acabat la guerra han estat abandonats a la seva sort, ni tan sols amb l'ajuda humanitària s'ha donat suport als kurds ja que aquesta ajuda ha estat donada a les organitzacions humanitàries dels estats opressors dels kurds i n'han fet el que han volgut, molta d'aquesta ajuda ha estat aprofitada pels països, sobretot Turquia, i no ha arribat als necessitats. Han estat els mateixos kurds dels altres estats els que solidàriament han intentat ajudar als exiliats. Les organitzacions legítimes de representació dels kurds han estat totalment ignorats pels EEUU i per la comunitat internacional.

Res de vera hi ha en les negociacions entre els kurds i el règim de Bagdad sobre l'autonomia del Kurdistan iraquí, el que sí continua és la repressió i l'èxode provocat pel temor a les represàlies amb armament químic com va passar fa poc temps.

Les organitzacions kurdes pressionen l'ONU perquè prenguin cartes en l'assumpte, d'igual manera com ho feren per alliberar els 500 mil kuwaitians, també ho poden fer per ajudar als 30 milions de kurds, primer de tot amb l'alliberament dels més de 30 mil presoners polítics que hi ha a Turquia, i després pel reconeixement de la llengua i cultura kurda.

Tots els estats del món valoren més les relacions econòmiques que tenen amb aquests estats que l'existència del poble kurd.





**Activitat escolar:** Els finals del curs 90/91 ja són clàssics en tots els centres docents. Els nostres allotells vénen a representar tants i tants d'alumnes de tot Mallorca que diuen adéu, una vegada més, a l'activitat escolar fins al curs que ve. Que tengueu unes bones vacances!

**Ciclisme:** En el Campionat de Veterans de Fons Carretera, el nostre Joan Veny, del Tennis Arenal, ha quedat segon individual en la categoria A. El Campionat se celebrà el passat diumenge, dia 16 de juny, amb final al Figuerol de Marratxí.

**Tenim una gran varietat de brolladors, colls de cisterna, estàtues, jardineres i cossiols per decorar el jardí.**

*Visitau-nos sense compromís*

**MATERIAL DE CONSTRUCCIÓ**

**CAN MARI**

Carretera de Manacor, 403  
Tel. 24 02 25  
SON FERRIOL

Dissabtes dematí, obert



**LA REVISTA QUE DIU EL QUE ELS MALLORQUINS PENSEN PERÒ NO S'ATREVEIXEN A DIR**

**SUBSCRIVIU-VOS-HI**

**TEL. 26 50 05**

**FERRERIA I FUSTERIA METÀL·LICA  
FERRERIA ARTÍSTICA EN GENERAL**

**ANTONIO SEGUÍ**

**CASTILLEJOS, 53 - COLL D'EN RABASSA**

**TEL.: 262592**

**PART.: CASTILLEJOS, 53 - 1.º - 1ª.**

**PALMA DE MALLORCA**